



# Golu



# **Sunta**

## **Percorsu 1**

Testimunianze di a Preistoria : Niolu, Ascu, Tartaghjine,  
Casaluna ..... p. 7

## **Percorsu 2**

A rumanizazione, da Mariana sin'à Bocca Minanda.....p. 11

## **Percorsu 3**

U Medievu. Trà arte rumanica è furtificazione, un paragone di  
civilizzazione medievale ..... p. 13

## **Percorsu 4**

À l'epica muderna, e pieve di a lotta naziunale..... p. 19

## **Percorsu 5**

A valle di Golu, tocca da a sucetà industriale, torna un'entità ..... p. 29

## **Sò da ringrazià**

Jackie Albertini, Abraham Albertini, Jean-Vitus Albertini,  
Etienne Albertini, Marie-Anne Albertini, Jean-Charles Antolini,  
Jean-Philippe Antolini, Jean Berlandi, Joachim Capirossi, Thérèse Mazzoni  
è un ringraziu particolare à Ghjuvan Teramu Rocchi

**SESTA È IMPAGINATURA :**  
**FUTUGRAFFIE :**  
**CARTE :**

**ÉVELYNE LECA**  
**JEAN-FRANÇOIS PACCOSI**  
**JEAN DELMOTTE**

Imprimé en France  
© CNDP-CRDP de Corse - 2010  
Dépôt légal : décembre 2010  
Éditeur n° 86 620  
Directeur de la publication : JEAN-FRANÇOIS CUBELLS  
Nº ISBN : 978 2 86 620 263 7  
Achevé d'imprimer sur les presses de  
l'imprimerie Louis Jean - 05000 - GAP

# Golu

Libru publicatu cù l'aiutu di u ministeru di l'Educazione naziunale,  
è di a Cullettività territoriale di Corsica  
Cuntrattu di prugettlu 2007-2013 Statu/Cullettività territoriale di Corsica  
è u di Cunsigliu generale di u Cismonte

## AUTORE

**ANTOINE MARCHINI**

Direttore di u CDDP di u Cismonte  
Duttore di Statu

## TRADUZZIONE

**GHJUVAN BATTISTU PAOLI**



Édité par le  
Centre Régional de Documentation Pédagogique

# Introitu

---

**I**n a fola di i trè fiumi chì si serebbenu battuti per ottene i favori di a luna, fola cuntata da Martinu Appinzapalu, Golu hè presentatu cum'è u più inghjottu è u più grande. L'autore, di veru nome Dumenicu Carlotti, ci vede ancu l'origine di u nome di u fiume : "U più maiò, chi era u più ingordu è per quessa Golu si chjamede...". Pè u fattu, in a nostra isulella, e dimensione geograffiche di Golu ne facenu stravede : hè longu 84 chm è u so acquapende face 980 chm<sup>2</sup> di superficia. Ingrussatu da i so aghjunghjenti, u so corrente hè abbastanza forte, cù un boccu mediu di 50 m<sup>3</sup> à seconda. A so geograffia pò esse scumpartuta in quatru parte, chì sò tanti territorii da studià. In u so corsu supranu, franca l'alta valle di Niolu, una conca tamanta, è inzecca a petra per scavà a borga di A Scala di Santa Righjina. Ghjuntu in Castirla, da u monte Tafunatu duv'ellu hè natu hà viaghjatu 30 chm. Hè falatu tandu da 1 700 à 350 metri. Da Castirla, principia u so corsu mezanzu in u fuminale trà Francardu è U Ponte à a Leccia. Hè culà ch'elli li si lampanu uni pochi di fumi impurtanti. Ci hè prima a Casaluna chì, à manu dritta, accoglie in i so 26 chm l'acque di a custera occidentale di a Castagniccia. Dopu vene l'Ascu, cresciutu da u Tartaghjine, chì s'appiccia à Golu à manu manca, in u locu dettu Cantinone vicinu à u Ponte à a Leccia. U Tartaghjine carriegħha l'acque falate da Monte Padru nantu à 26 chm dopu avè francu una grande furesta, à l'orlu di u Ghjunsani, duv'ellu scava una valle stretta, è avè ricevutu i fumicelli di Melaghja è di u Padru. À l'esce da issa valle, una conca s'apre sottu à Olmi è Cappella è à A Vallica. Tenutu à l'istrettu sin'ā tandu, hè dopu à a piana di Castifau chì u Tartaghjine scontra l'Ascu. L'hà rinfurzatu ancu A Navaccia, fumicello venutu da a bocca di San Culumbanu. L'Ascu fala da l'alte cime è s'assumiglia à Golu in u so corsu supranu, duv'ellu li hè toccu à inzeċċa a petra è à scavà una borga per apre si una strada. U so corsu suttanu l'Ascu u principia à u mulinu di Tesa, in piana di Moltifau. Dopu à l'appiccià trà i due fumi, e due valle s'uniscenu per sbuccà in Golu. Ingrussatu ch'ellu hè da issi due fumi, Golu attacca u so corsu suttanu è zucca à pocu à pocu a so bassa valle. Nantu à quaranta chilometri, ci hè poca pendita, cù un fuminale chì à quandu si stringħje à quandu s'allarga, per indettu in e conche di Ponte Novu è di Barchetta. Ci si lampanu aghjunghjenti menu putenti chè in muntagna : à manca u fumicello di A Canavaghja, à dritta u Rustinu è dopu u Casacconi. È po sbocca in piaghja – hè questa a quarta parte - trà Casamozza è L'Anghjulasca. Ghjuntu culà, Golu si calma è avanza à girate, lascendu si ogni tantu qualchì bracciu mortu padulosu. Si lampa in mare fendluna foce bella larga...

Hè diversa a valle di Golu, è presenta parechji paragoni di l'adattazione economica à e realtà ecologiche : pastore di Niolu, purcaghji di Castagniccia, biadaghji di Caccia... Abitata ch'ella hè dipoi a Preistoria (percorsu 1), a valle di Golu permesse à i culoni rumani di cullà drittu drittū sin'ā u centru di a Corsica in tempu di l'Antichità (percorsu 2). À u Medievu, issa via di circolazione fù à favore di a custruzione di un retale di furtificazione (percorsu 3). A presenza genuvese hè lasciatu a stampa d'infrastrutture pè u francà di u fiume, ma à l'epica, u rughjone fù anzi tuttu un locu di resistenza è di dissidenza. Culà, da Rustinu à Caccia, si trova u rughjone di Paoli, (percorsu 4). Da u XIX<sup>mu</sup> seculo in quà, a vucazione industriale di Golu si hè rinfurzata, listessa à so funzione di cumunicazione à l'internu di l'isula (percorsu 5).



San Ghjuvan Battista III, Stantara, Età di u bronzu finale, Museu d'Albertacce (Niolu).  
Fotò Jean-Philippe Antolini.

# Percorsu 1

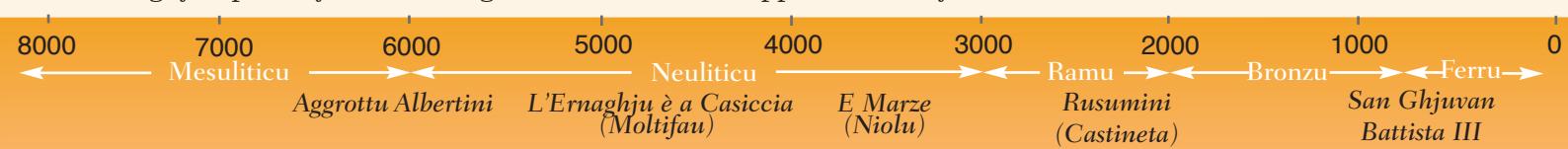
## Testimunianze di a Preistoria : Niolu, Ascu, Tartaghjine, Casaluna

*L'occupazione preistorica ùn si hè fatta di listessu modu in tutta a valle, è hà lasciatu stampe diverse seconde u locu.*

### L'alta valle di Niolu

Trà tutte l'alte valle, era u Niolu a più pupulata. A geograffia spieca issu fattu : un locu pianu à mezu à e più muntagne alte di Corsica, difesu di modu naturale (ùn ci si pò ghjunghje chè per entratoghji stretti o belli alti : Scala di Santa Righjina, bocca à Caprunale, bocca à Verghju...). Fù dinò à favore di l'arrughjunera umana a presenza di petre dure dure, chì ghjuvonu da fabricà attrazzi. Si pensa ch'ellu hè da u Neolithicu anzianu un rughjone di muntagnera, ma stampe d'attività agricule ùn ne truvemu nanzu à l'età di u ferru. Siti preistorichi ci n'hè tantu è più : à u Neolithicu anzianu sò aggrotti è basta, ma à u Neolithicu recente, cumparscenu una vintena d'abitati nantu à lochi furtificati acconci à lenze. L'aggrottu Albertini ci porghje testimonianze di a presenza umana da u Neolithicu anzianu sin'â a fine di l'età di u ferru. Ci anu trovò attrazzi in petra di u locu è chjappuli di ceramica, decurati di manera più semplice chè l'altri chjappuli trovi in Corsica. U situ di E Marze hè u più pupulatu di u Neolithicu recente. Ci campavanu qualchì decina di għejtie. À u sbuccà di a Scala di Santa Righjina, hè nantu à un pentone da duv'ellu si pò curà à chì entre in Niolu. Ci sò l'impronte di une poche di capanne. Siti di l'età di u bronzu ci n'hè dinò in Albertacce (E Lupertacce), quelli di Castellu di a Finosa è di u Capu à u Castellu, è sò inalpellati ancu elli. È po ci hè à dumandà si s'ellu ùn ci era à E Mizane (Sidossi) una cità di l'età di u bronzu.

U megalitisimu niulincu hè particolare : a stazzona di u Cunventu San Francescu in Calacuccia hè fatta cù tamanta sciappa, ma e petre chì a portanu sò chjuche assai, è pocu zuccate. À u locu dettu A Curnatoghja, anu trovò parechje stantare di l'età di u ferru. Ma a stantara a più assignalata di Niolu hè quella ch'omu chjama San Ghjuvan Battista III. Cù a so curazza zuccata in giru à u pettu è u spinu, hè un mudellu unicu in Cismonte. Ma ancu a storia di a so scupertu vale d'esse cuntata, chì hè simbulu di i capatoghji ingennati da a scupertu è a gestione di u nostru patrimoniu. Cù altre duie stantare, a nostra statula ghjacì parechji seculi à l'ingrentu di i muri di a cappella San Ghjuvan





**Stantara di Santa Maria, Cursoli (Cambia).**

*Si parla di statula cristianizata è di fole duv'ellu si tratta di una giuvanotta petrificata (2,10 m di altezza da in terra).*

Battista di Calacuccia. Ancu s'è à l'omi chì fecenu a cappella li serà venuta comuda di ghjuvà si di stantare per alzà muri novi, si pò pensà ch'elli cunsideravanu dinò chì issi testimoni di a so antica religione ind'un locu di cultu cristianu ci pudianu stà. Si sà per altru chì issa pratica l'incuragia a Chjesa stessa, chì era segnu di a so vittoria nantu à e credenze passate. Passò u tempu è, à a fine di u xx<sup>mu</sup> seculu, altri omi anu cunsideratu elli ch'issu locu di cultu pudia esse spiantatu. È ci funu dinò altri omi, quelli chì participonu à a distruzione, chì di quelle stantare venute torna à palesu ne ebbenu cusì poca primura ch'elli e lascionu cusì à l'infora trà u 1985 è u 1998. È po a stantara a più bella, Ghjuvan Battista III, fece nasce u bisbigliu trà archeòlughji : à chì a fece pertà in Sartè cù a scusa di prutege la, à chì a volse fà turnà in loche soie, à nome di a storia di Niolu. In fatta fine chì a stantara si trova oghje ghjornu à u museu archeologicu di Albertacce.

### **L'alta valle di u Tartaghjine.**

In Ghjinepariccia, nantu à a cumuna di U Musuleu, duv'elli s'appiccianu a Melaghja è u Tartaghjine, anu trouu in u 1972 petre frisgiate à meza furesta. U situ hè nantu à un pentone à 800 m d'altitudine. Ci hè 31 figure picchittate nantu 7 scianne, cù mutivi geométrichi da u più semplici à u più cumplessu. Serebbenu di a fine di l'età di u bronzu o di u principiu di l'età di u ferru.

Più à l'ingħjò, in u 1897, anu scupertu, nantu à Olmi è Cappella, una fibbia fatta à serpu, cù un solu filu di bronzu, chì serebbe testimone di i primi mudelli trovi in Corsica, quelli di i principii di l'età di u ferru. In Castifau, à u locu dettu Castuna, ci hè 5 petre frisgiate cù 54 segni, chì parenu d'esse assestatati di modu logicu. À u locu chjamatu Roia, l'archeòlughji anu trouu una sepultura ind'un aggrottu. Ci era ottu schenetri, ma puchissimi oggetti di bronzu à mezu. Si pensa chì à l'epica, ci era menu metallu chì ghjunghja da a piaghja.

### **Valle di l'Ascu**

In Moltifau, fermanu e stampe umane di u Neolithicu. Siti di st'epica ci n'hè ottu. Frà quelli, ci hè l'Ernaghju è a Casiccia, duv'è l'archeòlughji anu trouu macine è macinelle, chì indettanu un sviluppu di l'agricultura. In Ascu anu trouu una sepultura di a seconda età di u ferru cù, à l'incuntrariu di a sepultura di a Roia, parechji oggetti di metallu (placche è bracciuletti di bronzu) : ci hè da dumandà si s'ella hè robba lucale o s'ella vene d'altrò.

### **Valle di a Casaluna, Cambia : A Petra Frisgiata, L'Aghja à a Penta, Vadella...**

Nantu à a cumuna di Cambia, l'archeòlughji anu trouu parechji siti di petre frisgiate. U più cunnisciutu hè quellu di a Petra Frisgiata I, accantu à u paese di San Chilgu, à 640 metri d'altitudine. Hè u situ di Corsica duv'ellu ci hè u più figure (guasi 600 !) è duv'elle sò e più



#### Situ di a Petra Frisgiata I (Cambia).

Hè u situ di petre frisgiate u più assignalatu di Corsica. Hè culà ch'ellu ci n'hè u più è ch'ella ci hè a più grande diversità di mutivi. L'archeòlughi pensanu ch'isse stampe rimandanu à parechje epiche preistoriche è storiche chì si sò soprapposte dipoi u Neolithicu finale.

diverse. Si trova figure antrupumorfe è figure geometriche d'ogni razza, fatte à croce, à chjerchju, à rettangulu, à rombu, à trifogliu, à balestra... Postu ch'elle sò soprapposte, si pensa ch'elle funu frisgiate à parechje epiche, da u centru di a petra sin'à l'orlu. L'archeòlughi dicenu ch'elle rapresentavanu un codice capiscitoghju da l'omi di tandu. Ci hè da fà casu chì certe croce datanu di u Medievu, è indettanu una vulnità di cristianizzazione.

In Vadella, à 600 m d'altitudine, ci hè una sciappa assai alta, cù una vintena di frisgiature in cima. Ci hè dinò in Loriani, un antru paese di Cambia, un aggrottu cù frisgiature à u locu dettu l'Aghja à a Penta, à 800 m. À l'incontrariu di A Petra Frisgiata, e figure ùn sò cusì diverse di forma : ci hè righe è croce, cù a prupurzione a più alta di Corsica di reticulati.

Ma ci hè altre stampe di a preistoria in u rughjone. Sottu à Merusaglia, nantu à a cumuna di Castineta, in u situ di Rusumini, di l'età di u bronzu, ci hè un abitatu ; à U Castellacciu, nantu à Gavignanu, ci hè un abitatu inalpellatu ma micca furtificatu. In Bisinchi, in Campu di Bonu, l'archeòlughi anu trouvò fibbie à sanguisanga è perle d'ambru in tombe di l'età di u ferru recente. I territorii di Monte è di Lucciana porghjenu altri esempi : sò tanti indezii di u fattu chì, da l'epica di u bronzu, a bassa valle di Golu era aperta à i scambii di l'ecunumia mediterranea. Ne porta a prova a scupertu di un lingottu di ramu di u IX<sup>mu</sup> seculo nanzu à C. chì venia da Cipru. Anu trouvò impronte di un paese di l'età di u ferru vicinu à indy'ellu era u situ antico di Mariana. Issu paese si hè sviluppatu nantu à un locu chì l'omi avianu ammaestratu dipoi un pezzu. Hè vera chì da tantu ch'ellu hè longu u stagnu, a foce di Golu ferma a prima possibilità di fà un portu quand'omu piglia ver di u meiornu.



### Mariana (Luciana).

À u primu pianu, e vestighe di l'antica Mariana, viste secondu un assu meziornu-levante. Isse muricce traccianu i cunturni di e butteghe di tandu. Furmavanu u mercatu di a cità rumana.

## Percorsu 2

### A rumanizazione, da Mariana sin' à Bocca Minanda

Nantu à i so 1 400 ettari, a piaghja di a Marana presenta più di 110 siti trà u I<sup>mu</sup> è u IV<sup>tu</sup> seculu. A stampa d'issu passatu a porta ancu U Viscuvatu, nantu à a sponda à meziornu di Golu. Ma a valle di Golu ghjuvò à i Rumani ch'elli s'arrughjunessinu ancu à l'internu di l'isula.

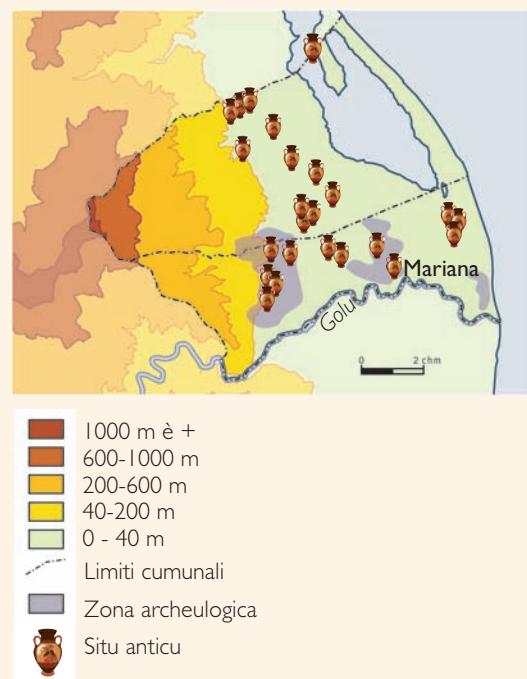
Hè cusì chì, da u I<sup>mu</sup> seculu nanzu à C., Omessa era un impiantu rumanu bellu cunnisciutu. In Capuralinu, anu trovu vasetti di bronzu è d'argentu. Testimunianze di a presenza rumana si ne trova ancu à A Valle di Rustinu. Nantu à u territoriu di Bisinchi, dui bancali furmati di chjappe longhe di maticciu cuntenianu una mubiglia rumana di u I<sup>mu</sup> seculu dopu à C. À mezu à l'ogetti trovi, ci era una intaglia in curnalina di a dea Furtuna. In a valle di u Tartaghjine, sottu à u paese di A Vallica, a ghjente dice di u ponte genuvese ch'ellu hè rumanu. À a Valle di Rustinu, a chjesa Santa Maria di Riscamone fù alzata à a fine di u V<sup>tu</sup> seculu nantu à u situ di una villa rumana.

#### Lucciana, u situ di Mariana

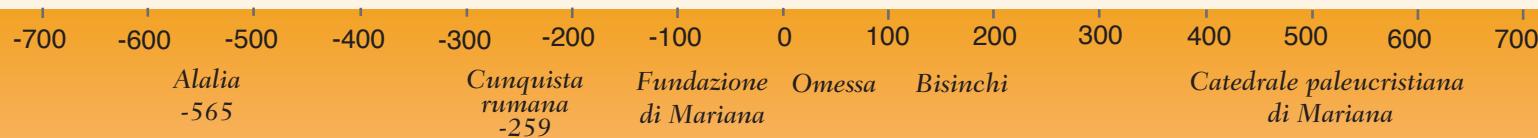
U territoriu di a Marana hè testimone di i scumbugli accaduti da u I<sup>mu</sup> seculu in quà in u modu d'occupà e terre. E piaghje è i fiuminali di l'interni funu culunizati. Hè a stampa di a rumanizazione di a Corsica. Si sviluppanu une poche di cità è un abitatu spapersu. Si pensa chì iss'organizzazione ecunomica è suciale nova andava cumplettata da a creazione di un catastru. Sò d'accusentu i storichi nantu à l'esistenza di un pianu urtugunale in giru à a cità di Mariana. Issu catastru pò avè ghjucat nantu à l'assestu di l'abitatu.

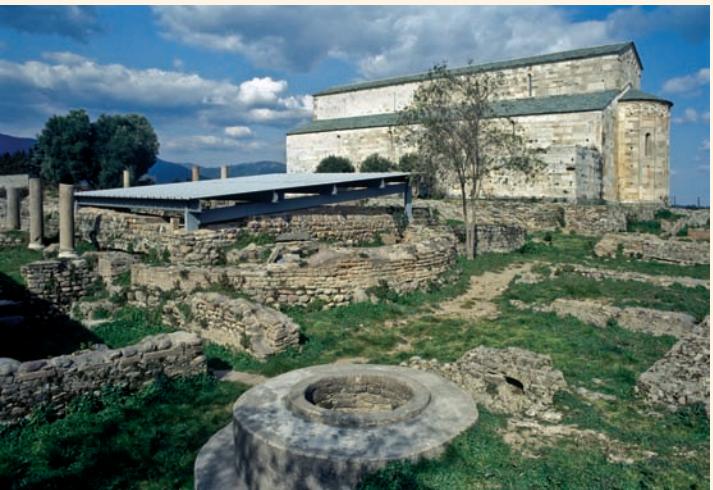
Mariana hè u simbulu di l'arrughjunera di i Rumani in Corsica. A culunia fù fundata in l'anni 100-90 nanzu à C. da u cōnsule è generale rumanu Caius Marius. A so fundazione vene nanzu à l'Aleria rumana, ma, listessa à a cità greca, à Mariana l'anu culucata vicinu à a foce di un fiume è micca luntanu da un stagnu.

A storia è l'organizzazione d'issa cità ùn li cunniscimu ancu bè. Si stendia nantu à una superficie di 30 ettari, secondu un pianu quatratu. Era avvinta da una muraglia. U spaziu urbanu era assestatu in giru à due assi maestri : u *cardo* in u versu nordu-mezioru è u *decumanus* in u versu levante-punente. Isse duie vie cumandavanu un retale di carrughji chì s'incriuicavano à angulu quatu à distanza para unu da l'altru. Frà i lochi assignalati, hè da mintuvà u carrughju maiò, affiancatu da culunrate in a parte a più à meziornu, è u *forum*, in core di a cità, cù uni pochi di bagni pubblichi o privati. À cantu à issu



U Borgu-Lucciana : llocalizzazione di siti antichi è superficia di e zone archeologiche.





In Mariana, parechje epiche à tocca tocca.

Da fà casu à a presenza di parechje epiche : à u primu pianu l'epica rumana, à u secondu pianu (ver di u tettu di lama) a catedrale paleucristiana

(V<sup>tu</sup>-VI<sup>tu</sup> seculu), à u pianu di daretu a catedrale rumanica (XII<sup>mu</sup> seculu).

carrughju maiò, orientatu à levante-punente, si stendenu duie necrōpuli di u primu seculu di a nostra era. U III<sup>zu</sup> seculu dopu à C. campò un assestu novu di a città, ver di a so parte à meziornu. Culà, si sviluppò un veru spaziu cummericale : nantu à un mercatu, s'accolsenu parechje butteghe (e *tabernae*) è attelli, è dinò custruzione in leia cù a vigna è u vinu (impronte di un torchju è di un palmentu).

L'accunciamentu di u locu era accimatu da una culunnata, chì ghjuvava da parà l'acqua è u sole. In quellu quartieru novu, ci eranu e *domus*, e case private di i sgiò di tandu. Hè nantu à e ruvine di una *domus*, spiantata à a fine di IV<sup>tu</sup> seculu dopu à C., ch'ella s'alza a catedrale paleucristiana è i so appicci.

Longu à l'Antichità, ch'ellu si tratti di a Republica o di l'Imperu, o puru di l'Antichità tardiva, Mariana cumparisce cum'è un centru economicu bellu fattivu è mezu à u Terraniu. À u III<sup>zu</sup> seculu dopu à C., a città avia ammansatu tante ricchezze ch'ella avia pigliatu a suprana à Aleria.

### A catedrale paleucristiana

I storichi ùn sanu micca cù precisione quand'ella fù alzata a catedrale. Pensanu à a seconda metà di u V<sup>tu</sup> seculu o à a prima metà di u VI<sup>tu</sup> seculu. À l'appirma, ci era, in più di a catedrale, un battisteru è uni pochi di appicci. Issu spaziu cristianu si truvava vicinu à a culunnata di u meziornu.

A catedrale hè longa 39 metri è larga 17,9 metri. A navata hè scumpartuta in trè, è isse trè parte sò spiccate da ranghi di ottu culonne. Sò culonne di granitu, ioniche di stile è supranate da capitelli di marmeru biancu. À levante, l'ābside à mezu tondulu hè fatta di mattoni. Di punta à l'ābside, ci hè u nartece, un portacu duv'elli si tenianu quelli chì battezi ùn eranu. U coru era decuratu cù musaiche di parechji culori. Ci hè figuratu un scena chì, s'ella si trova à spessu in Oriente, sin'ad avà ùn si n'hè trova a listessa in Occidente. Si tratta di una passata di u libru d'Isaia (11-7) : u leone è u boie insieme à a manghjatoghja. Issa basilica episcupale sarà spiantata da i Vandali è i Lungubardi. A turneranu ad alzà à l'epica rumanica.



Battisteru (Mariana).

Ricustituzione di u battisteru paleucristianu.

# Percorsu 3

U Medieu. Trà arte rumanica è furtificazione, un paragone di civilizzazione medievale

*Spiantata è bè, Mariana, fundata da i Rumani, ferma u filu ch'ellu ci vole à seguità per capisce u rinnovu di a Chjesa corsa è u pesu tamantu di l'epica pisana pè a feudalità in Corsica..*

In tempu di l'Altu Medievu, a catedrale campa une poche di mute : à l'apprima, ci mettenu pilastri di mattoni invece di culonne, è facenu una piccula critta meza tondula. Ma i cambiamenti accaduti dopu sò più impurtanti : tappanu i bioti trà e culonne, accortanu a navata à tempu ch'elli alzaru una facciata nova à levante. U battisteru, fattu à croce à u meziornu-levante di l'edifiziu, hè postu nantu à e terme rumane. A vasca battesimali và messa à u centru di un locu fasciatu da musaiche pulicrome. À mezu à e figure, truvemu anzi tuttu capi di divinità acquatiche è mutivi animali. A sola figura d'origine biblica hè un cervu chì beie à a surgente d'acqua, forse u simbulu di i Cristiani chì venenu à beie à l'acqua viva di a verità.

U pesu religiosu di Mariana hè impurtantissimu à u Medievu : hè da culà ch'elle ricullonu a valle di Golu e mosse religiose, ind'una sucetà chì ùn facia mancu à pena u spiccu trà u sacratu è e faccende di u cutidianu o a guerra...

Esciuti da a famiglia Obertenga è stabbiliti in Corsica da u X<sup>mu</sup> seculo in quà, i marchesi di Massa è di Corsica sò attori di prima trinca in a custruzione feudale di u XI<sup>mu</sup> è XII<sup>mu</sup> seculo. Eranu assuiciati à u vescu di Pisa quand'ellu si messe in sesta un modu novu di amministrà l'isula à a fine di l'anni 1070. U so putere, ligatu à a presenza pisana, mette à calà toccu a metà di u XII<sup>mu</sup> seculo. Funu elli à l'origine di u sviluppu di un retale di furtificazione longu à a valle di Golu. Issu retale fù alzatu à l'entre di u XII<sup>mu</sup> seculo.

U Borgu, chjamatu tempi fà Bagnaia, è Lucciana, eranu ancuelli abitati medievali. Listessa à Lento, Bigornu, A Scolca, Olmu, u Rustinu è Merusaglia, Omessa, u rughjone di U Pedigrisgiu è Niolu... A ghjente d'Ascu v'à mintuvata in e cronache di Giovanni delle Grossa, è ancu a pieve di Caccia. A valle di Golu hè traficata di cuntuu da suldati chì si danu à guerre senza fine. U più di u sempre, isse schere viaghjanu in altu, prova ne hè u chjassu trà Campile è Merusaglia. Salvu ne quand'ellu ci vole à francà u fiume, e sponde di Golu ùn facenu micca



## San Parteu (Lucciana, XII<sup>mu</sup> seculo)

*Issa chjesa di stile rumanicu di l'epica pisana si trova duv'ellu era una basilica funeraria. Si compie cù un'ābside à mezu chjerchju situata à levante. Ci hè da fà casu à e culonne di granitu supranate da capitelli di stile curinziu. I capitelli sò di marmoru biancu è puntellano arcatelle zuccate.*

500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500
<i>Chjesa paleucristiana Santa Maria Riscamone</i>	<i>Chjesa rumanica, Santa Maria Riscamone</i>	<i>Furtificazione Catedrale rumanica (Mariana)</i>	<i>1250-60, San Michele (San Lurenzu)</i>	<i>A pesta 1485</i>						



San Chilgu (Cambia).

L'imaginariu medievale. Sopra, un mudiglione fattu cù un capu umanu chì caccia a lingua. Sottu, u persunagiu zuccatu sopra à u coru hè e mani nantu à e dinochje è mette in mostra a so viririlità.



da via di circulazione. Ma a carta di e lusalizazione di e cunsulte pulupare medievale mette in risaltu a funzione pulitica di a valle di Golu. Nantu à a Terra di u Cumune, isse "vedute" si facianu per rinnuvà e leie trà a Cumune di Genuva è u populu corsu è per discorre di a situazione pulitica. Hè tandu ch'ellu affacca u "misteru" di u Ponte à u Tarbu. Daretu à issu misteru, ci hè u capatoghju di i limiti di a pieve di Caccia, chì vanu liati à a pusizione di i fiumi in a valle. Di fatti, i scritti mintuveghjanu à spessu issu locu duv'è a ghjente passava è duv'elle si sò tenute parechje vedute. U ponte si pensa ch'ellu era à l'appicciatoghju di i trè fiumi. Serà statu Tarbu u locu duv'è l'Ascu, ingrussatu da u Tartaghjine, si lampa in Golu ? Serà Tarbu l'ultimu ponte nantu à l'Ascu, in Moltifau, prima di l'appiccià cù u Tartaghjine ? Sogna à sapè chì culà, u corsu di i fiumi hà cambiatu locu da un seculu à l'altru. Isse testimonianze medievale indettanu chì a sorte di a valle era liata di modu strettu à i ponti. Issi ponti averanu esistitu di modu sicuru prima ch'elli affacchessinu i Genuvesi, ma in chì forma ? Averanu principiatu i Genuvesi à fà ponti più prestu chè ciò ch'omu crede ? Si seranu arrembati à custruzzione chì esistianu prima ch'elli sbarchessinu ?

### **U crede : Mariana, u paragone di l'arte rumanica in Corsica**

Toccu l'ultima metà di l'XI<sup>mu</sup> seculu, a Chjesa si riorganizeghja in tuttu. In u rughjone ch'è no studiemu avà, sò parechji fatti à testimunià ne : rinviviscenu i vescuvati antichi, danu un assestu novu à u territoriu cù a creazione di e pieve è custruisceu chjese nove. A catedrale di Mariana face da mudellu. Si pensa ch'ella fù torna alzata à a fine di l'XI<sup>mu</sup> seculu, è compia in u 1119. L'anu cullucata à 30 metri da l'edifizi paleocristianu chì li vene nanzu, è chì tandu ghjuvava sempre.

Serà a listessa squatra di maestri muradori chì averà magaru travagliatu in Mariana, in Nebbiu (Santa Maria Assunta è San Fiorenzu) è, in Sardegna, in Santa Maria del Regno in Ardara. Ci avvidimu chì Mariana si assumiglia à u stile pisani di u principiu di u XII<sup>mu</sup> seculu. A custruzione d'isse chjese và accumpagnata da a spaghjera di tecniche è di sapè fà in leia cù a zuccatura di a petra è l'usu di lià i muri cù a calcina. Fattu chì isse squatre di muradori anu spartu e so tecniche è a so estetica in a maiò parte di l'edifizii religiosi d'isse pieve di u Nordu di a Corsica. In a valle di Golu, hè u casu in San Parteu di Mariana, in Santa Maria di Riscamone, in San Chilgu di Cambia, è dinò in Sant'Austinu di Bigornu. Tutte isse chjese sò fatte à l'usu tuscanu, ma, pè i specialisti, vene à palesu ogni tantu qualchì influenza altra : cusì hè in Santa Maria di Riscamone duv'ellu cumparisce u modu di fà di muradori di u nordu di l'Italia. A maiò parte d'isse chjese seranu state alzate nanzu à a fine di u XII<sup>mu</sup> seculu, o à i primi di u XIII<sup>mu</sup> seculu, ma e custruzione anu cuntuatu ancu dopu : a chjesa San Michele di San Lurenzu, per indettu, fù cunsacrata ver di 1250-1260. Isse chjese, rumaniche di stile, sò chjuche di regula, è decori ùn ne anu tantu. Participegħjanu à un prugramma puliticu chì i so principii i stabbili u papa Gregoriu VII.



## Santa Maria Riscamone

À l'esce da l'Antichità rumana, Santa Maria Riscamone ci n'ampara assai nantu à e tappe è i capatoghji di a storia religiosa di a Corsica. Nantu à A Valle (di Rustinu), u situ ci porghje infurmazione à puntu di e duie epiche maestre in a storia medievale di u cristianisimu. À l'iniziu, in u passà da l'Antichità à u Medievu, a chjesa fù alzata per puntellà a pulitica d'evangelizzazione mossa da u papa Gregoriu Magnu à a fine di VI<sup>th</sup> seculu, da rimpattà a scristianizzazione cagjunata da l'invasi vāndali. Era tandu una chjesa battesimal. Dopu, a chjesa medievale più tardiva parteciperà à a pulitica religiosa corsa di Gregoriu VII. Prima di a chjesa paleucristiana, ci fù un edifiziu religiosu dedicatu à un altru cultu è una villa rumana. Ind'issu locu, liatu di modu strettu à a cristianizzazione di a Corsica, l'omi anu aduratu altri dii, in tempu di u puliteisimu. U situ paleucristianu era furmatu di duie custruzzione à tocca tocca, una piccula basilica cù trè navate è un battisteru cù una navata unica è un'ābisse, di a fine di u VI<sup>th</sup> seculu. Hè un bellu paragone di ciò ch'ella era una *plebania* à l'internu di l'isula. U pavimentu hè fattu cù musaiche chì ramentanu quelle di Mariana è chì veneranu ancu da u listessu attellu. Di listessu modu, ci hè in u battisteru una vasca fatta à croce cum'è quella di Mariana.

## Santa Maria Riscamone. (Valle di Rustinu)

Una chjesa hè stata alzata à u X<sup>th</sup> seculu à nantu à u santuari paleucristianu. Sta chjesa rumanica presenta una navata unica cù un'ābisse. Oghje ghjornu, si pò vede duie custruzzione meze chè spiantate à tocca tocca, chì è so ābisse sò à paru à a listessa ligna : à drittà a chjesa rumanica di 16,60 m x 9 m è u battisteru paleucristianu, longu 6 m. À pochi metri da a chjesa, à u locu chjamatu Pieve, fù alzatu à u XII<sup>th</sup> seculu un battisteru à ottu lati, dedicatu à San Ghjuvan Battista. Cù i so 11 m di diāmetru, hè u più grande in Corsica. Ma a so storia hè ancu quella di parechji abbandoni chì si sò seguitati. A chjesa, chjamata Santa Maria è Santo Iovanni Battista, perderà da u principiu di u XVII<sup>th</sup> seculu in quà e so missione paruchjale, per via ch'ella era troppu scantata da i lochi abitati.



Cristu in Maestà, San Tumasgiu di Pastureccia  
(Castellu di Rustinu).

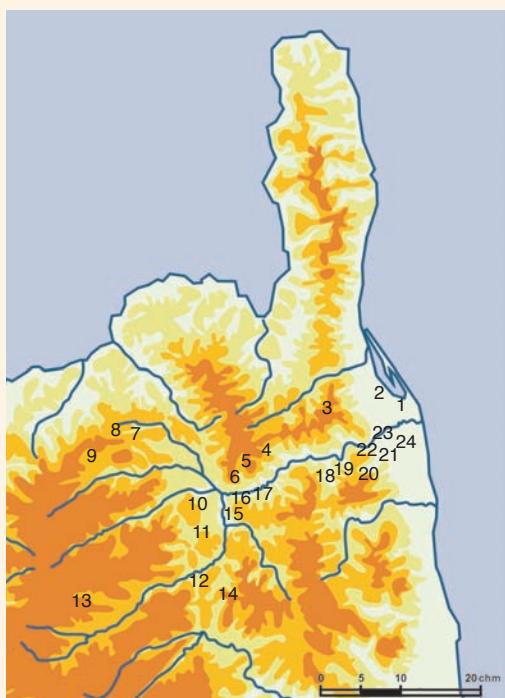
### Pitture murale

In Castirla San Michele, in Cambia San Chilgu, in Gavignanu San Pantaleone, in Castellu di Rustinu San Tumasgiu di Pastureccia : eccu tante chjese rumaniche chì ghjuvonu à i Franciscani in a so missione pasturale di u XV<sup>mu</sup> seculu. Difatti, per pudè sviluppà a so azione apustolica, i frati adopraru a predicazione, a cunfessione è e figure sante. Isse figure, pinte nantu à i muri di e chjese di a valle di Golu, sò in leia cù u cummerciu di l'indulgenze. E figure ricevenu offerte : preghere, candeli, munete. A chjesa tene i conti di tutte l'offerte. E figure guidanu e

preghere organizzate secondu una messa in scena. Ogni preghera si curresponde cù una spressione gestuale : in dinochje, arittu, à bracce in croce. U fidele avanza ver di u santu figuratu, chì u fideghja cù un sguardu colmu d'indulgenza. A presenza d'isse chjese hè liata à a fundazione di i cunventi franciscani. Situati in lochi di scambii (vie di muntagnera, di passa è veni...), e chjese sò fatte à navata unica cù un'âbiske meza tondula. Entrenu in a campagna d'evangelizzazione mossa da u putere genuvese. Si pò dì ch'isse custruzione rimandanu à una filusuffia chì associa l'architettu è u pittore.

### Difende si, fundà a feudalità

Ci hè una cullana di furtificazione chì seguita a valle da a muntagna à a piaghja. Issi castelli indettanu a funzione pulitica di u fiume.



### Furtificazione medievale in valle di Golu.

1 : Mariana ; 2 : U Borgu ; 3 : Stella ; 4 : Montechjaru ; 5 : Caspignia ; 6 : Munticellu ;  
7 : Mugliunaccia ; 8 : San Culumbanu ; 9 : Castellu à i Porri; 10 : Pedigrisgu ;  
11 : Serravalle ; 12 : Supetra ; 13 : Niolu ; 14 : Omessa ; 15 : Ajolonda ;  
16 : Rustinu ; 17 : Scolca ; 18 : San Ghjorghju ; 19 : Sant'Anghjulu ; 20 : Prunetule ;  
21 : Loretu ; 22 : Olmu ; 23 : Cucca ; 24 : U Viscuvatu

## Castellu di Rustinu

Per via di a so superficia è di a so architettura, hè unu di i più castelli impurtanti di l'isula. Era pusessu di i signori Massa. Hè situatu in punta di un pentone, chì dà nantu à Golu, à più di 600 m d'altitudine. Nantu à a so pughjola attundulita, cura a valle. Si ferà casu chì à punente, hè difesu da un pinzu altu di parechje decine di metri.

Fù alzatu cù petre pigliate sopra locu. In quant'à a calcina, forse l'averanu pigliata à u Pedigrisgiu, à un chilometru da u castellu. A rena ch'elli anu impastatu cù a calcina

vene da e sponde di Golu, à due chilometri. E teghje venenu da u ghjacimento di matticciu situatu à 300 m à u meziornu. I mattoni l'averanu pussiti fà, è carrià li dopu, à 3 o 5 chilometri da u castellu, in siti sfruttati dipoi l'antichità.

Fù un centru d'abitatu accoltu è furtificatu. L'archeòlighi facenu u spiccu trà trè spazii :

- nantu à u pianu supranu di a pughjola, s'alzanu e strutture furtificate. Hè u spaziu signurile. Avvintu da un accintu, ci hè dui turrioni, un allogju cù quattru pezze è una cisterna,

- fora di l'accintu, ci hè un paisolu cù una vintena di case, spostu à u nordu è à u levante. U locu hè avvintu da una muraglia,

- u terzu spaziu curresponde à e terre cultivate.

I cercadori a l'anu fatta à ricustituisce a cunsumazione di carne ind'issu castrum. Anu custatatu ch'ella ùn era cusì diversa a manghjuscula di a ghjente di tandu. Nantu à 5 128 resti, ci hè pè u più robba capruna. Salvaticume si ne trova pocu è micca. Issi fatti ci indettanu ch'ella si era sviluppata un'ecunumia fundata nantu à l'allevu di e capre, chì rapurtava assai à i marchesì di Massa. Anu fattu l'ipotesi chì i signori di Rustinu cacciavanu i so rivenuti da st'allevu è da a vendita di i so prudutti (carne, casgi, pelle...).





### A Paganosa (Castifau).

Alzata à u XVII<sup>mu</sup> seculu, a torra guarda a "villa" di Paganosa, chì era à u Medievu unu di i paesi chì anu da furmà à Castifau, cù E Piazze, A Petrera è Castifau stessu. À l'entre di u XX<sup>mu</sup> seculu, 80 persone, pè u più sciute da u ceppu di i da Leca , campavanu ind'issi casamenti oramai abbandonati.

## Percorsu 4

### À l'epica muderna, e pieve di a lotta naziunale

*Hè capita chì à l'epica muderna, a valle di Golu s'inserisce di modu naturale in a storia generale di a Corsica genuvese : hè una storia pulitica, suciale, ma ancu religiosa è culturale. I segni patrimoniali chì a definiscenu sò numerosi ancu oghje. Hè dinò longu à Golu ch'è no truvemu tante pieve ribelle. Si tratta, da un bellu pezzu, di Niolu, ma ancu di a valle mezana di Golu, chì fù anzi tuttu u rughjone duv'ella si spannò a lotta naziunale corsa di u XVIII<sup>mu</sup> seculu.*

#### Viaghjà : l'ingegnu genuvese

À l'entre di u XVII<sup>mu</sup> seculu, u ponte sopra à Golu in Casamozza, quellu chì permettia d'andà in Casinca, era mezu chè falatu. Ci funu tandu parechji prugetti per turnà à custruì lu. À purtà issi prugetti eranu à spessu semplici muradori, ma truvemu ancu uni pochi d'architetti è d'ingegneri di nomina. Cusì fù per Tommaso Ponzello, chì prupunì nantu à un disegnu fattu à a penna in 1624-1630 duie forme di arcu per a custruzione di l'arcata maestra di u ponte. In u corsu di u XVII<sup>mu</sup> seculu, hè da cresce u ingegnu di i custruttori : i maestri scalati da Lunigiana, in Toscana, à a fine di u seculu nanzu, chì guovernavanu a custruzione da capu à fondu, andieranu aiutati à pocu à pocu da architetti è ingegneri più sperti. Si face chì no vidimu affaccà invenzione è creazione, quandu chì i maestri di prima si cuntentavanu di ripete i gesti è e tecniche ch'elli cunniscianu bè. Pè i ponti, à i custruttori li tocca à dà pettu à realtà chì cambianu da un locu à l'altru : u boccu di u fiume, a tupugraffia di u locu è quella di e sponde... Sò tanti particolari chì cumandanu l'impantu è a forma di u ponte. A più forma currente ferma l'arcata unica fatta à spinu à cavallu. A truvemu oghje in i ponti più vechji chì sò fermati arritti. Hè u casu di u ponte in a Piana di Castifau fattu in u 1498, o puru di quellu di Lamella, sottu à u paese d'Ascu, à 535 m d'altitutine. Ponti à arcata unica si ne trova ancu in Niolu, sopra à Albertacce è sopra à u matrale di Calacuccia. St'ultimu hè quellu di Funtanella, fattu cù una seconda arcata più chjuca, chì ùn ghjova da francà u fiume ma da prulungà u tavulatu sin'à in terra. È po ci sò quelli di a Scala di Santa Righjina è di Castirla, nantu à a strada di Corti : si vede chì i Genuvesi anu cercu di ammaestrà e cumunicazione ind'issu rughjone sempre ritrosu à u so putere. L'arcu fattu à ogive hè l'avantagi di fà purtà u pesu di u ponte nantu à e so assise è di sullevà u centru di a volta. Ci hè in sta forma qualcusella di l'arte gotica chì si hè mantenuta sin'à l'epica muderna, quandu chì a solita forma di volta rimanda di più à l'arte rumanica... Tutti issi ponti sò da fà più comudi i passa è veni di



Ponte Muraccioli, Albertacce.

U ponte hè appicciatu à un mulinu situatu à dritta di a fotò.

1400

1500

1600

1700

1800

Ponte Castifau, Fundazione di u cunventu  
di Caccia 1510

U Ponte à a Leccia  
1679

Nascita di  
Pasquale Paoli, 1725

Battaglia di  
Ponte Novu, 1769



#### E Pôntare (Moltifau).

Un ponte à arcata unica è, à vicinu, un ponte à quattro arcate, forse una di e chjave per disciuplicà u misteru di Ponte à U Tarbu mintuvatu più sopra. Stu rughjone hè u locu di i ponti, un spaziu chì a so funzione è a so llocalizazione sò un veru sciappacapu pè i medievisti quand'elli leghjenu l'archive.

crucivia, duv'è a valle di Golu s'avvicina da quella di l'Ostriconi, duv'è a serra di Tenda, francata tante volte in tempu di e guerre medievali, di e guerre di Samperu (battaglie), di e lotte naziunale da e truppe genuvese è pauliste, s'avvicina da a Castagniccia, è duv'è u Curtinese trova à sbuccà nantu à u punente balaninu.

À misura ch'ellu si sviluppa u pusessu genuvese nantu à l'isula, si hè cuncretizatu u prugetto d'ammaestrà a valle di Golu, è d'apre la à a circulazione. Da francà à Golu ci hè vulsatu grandi ponti, è a si hè fatta valè l'ignegnu di i Genuvesi. In fatti di ponti, una di e difficoltà maestra hè di passà sopra à fiumi larghi assai è chì ponu ingrussà à ogni mumentu. A capacità d'adattà si di l'ingegneri hè senza limiti. Anu alzatu ponti cù parechje arcate di modu à pudè ligà sponde abbastanza alluntanate, è luntane ancu di più in tempu di massima fiumara. Hè tandu ch'ellu anu fattu quelli tamanti ponti à pilastri. Issi pilastri sò alzati à mezu fiume, è trà unu è l'altru si franca più di vinti metri. Hè à u XVII<sup>mu</sup> seculo ch'elli sò custrutti u Ponte Novu è u Ponte à a Leccia. U primu hè alzatu in u 1650, ind'un locu duv'è u boccu di u fiume ghjunghje à i 100 m<sup>3</sup> à seconda è a so larghezza face più di 50 m. Era furmatu di cinque arcate puntellate da quattru pilastri. U ponte hè allargatu da arcatelle spurghjente chì correnu longu à i so lati. U secondu, u Ponte à a Leccia, era alzatu nanzu à u 1679. À l'epica, ùn ci era micca parapettu. Avia quattru arcate puntellate da trè pilastri è u tavulatu era fattu à scala.

l'omi, di l'animali è di a robba, è da apre tutte quelle valle spiccate trà di elle. Hè cusì chì u ponte di Lamella hè da faciultà a muntagnera sin'à i pasculi di Monte Cintu, è quellu di Piana nantu u Tartaghjine hè da fà a leia trà a pieve di Caccia à u stradone chì vene da Bastia dopu esse passatu pè u Nebbiu, a bocca di Tenda, E Case Nove è Tettu di Petralba. Hè statu d'assai ghjovu pè l'impiaghjere di i pastori niulinchi è aschesi versu l'Agriate, l'Ostriconi è u Reginu, passendu à spessu per Nuvella è a bocca di San Culumbanu. Pè i rughjoni duv'elli correnu u Tartaghjine è l'Ascu, prima di lampà si in Golu, ci hè un locu chjamatu E Pôntare. Hè più chè sicura ch'ellu era locu di scontru è di consulta issu tamantu

## Golu è e fiumare di u 1545.

*Fu l'anno del MDXLV ricordevole nell'isola : percioché del mese d'agosto, per le grandissime piogge che furono, i fiumi s'ingrossorno talmente, che rovinorno la maggior parte dell'i ponti di quella, insieme con molti edifitii. E fra gli altri gravissimi mali che fece, le rovine del nostro fiume di Golo furono maravigliose a vedere si come anco a udire ; percioché oltre i ponti fracassati, gli arbori dalle proprie radici svelti, lo levar terreno da una parte, e condurlo all'altra, allagò<sup>1</sup> anchora i campi in modo, che dalla foce dello stagno di Biguglia, al guado di Fiom'alto (che ci è di spatio di larghezza, quindici buone miglia), non si vedeva altro che acqua, o qualche rovina che tra essa correva. Talché, come il fiume si fu al continuato suo letto ridotto, si trovò per quelle piagge infinità di animali, e salvatichi e domestichi, morti ; donde che per questa inondatione molti campi, il quali già erano grassi et opulenti, rimasero si fattamente spogliati, che non vi si vedeva poi altra cosa che ignudi sassi ; et alcuni all'incontro, essendo prima asciutta arena, diventorno terreni fertilissimi ».*

Marc Antonio Ceccaldi, Storia della Corsica, 1464-1560

1. Inundò.

In u paisolu di Ponte di Castirla, u ponte genuvese hà trè arcate. Nantu à a strada chì và da Corti à Niolu, hè l'imbuccatoghja di a Scala di Santa Righjina. Nantu à a cumuna di I Prunelli di Casacconi, si trova un ponte à trè arcate, ma hè in gattivu statu. U datanu à spessu di u XVII<sup>mu</sup> seculu, ma si ne parlava digià in ducumenti di u Medievu.

“Ponte al Tarbo”, Ponte di Castirla, Ponte di Francardu, Ponte à a Leccia, Ponte Novu, Ponte à Golu, E Pōntare : a tupunimia di a valle di Golu ci insegnà quant'ellu era di primura u capatoghju di passà da una sponda à l'altra in tutta a storia. Da un puntu di vista suciale è storiku, sò i ponti chì facenu leia, ed hè cusi ch'ella si creò a valle di Golu.

## I registri di u baroccu

À chì seguita un percorsu cumpostu cù e chjese alzate o sviluppate à l'epica muderna truverà in ogni paese una variazione chì vene ad allargà sempre di più a ricchezza di a spressione barocca.

In San Stefanu d'Aiti, ci hè da fà casu à e duie navate, micca pare di larghezza. In Cambia, a chjesa Santa Margherita hè più vechja, ma l'anu accunciata à l'usu baroccu. San Petru è Paulu di Campile hà trè navate cù un coru fondu assai. In San Niculau di Castifau, si scopre un pianu fattu à rettangulu, chì piglia a navata, u coru è l'ābside. In Gavignanu, a Nunziata prupone una navata bella larga cù cappelle pocu fonde. Santa Maria Maddalena di Lentu era fatta à principiu cù una navata unica è un transetto. À rombu d'accuncià la, hè turnata una chjesa cù parechje cappelle laterale.



A Nunziata, chjesa di Moltifau.

U tabernaculu baroccu hè datatu di u 4 di nuvembre di u 1750. Nantu à a porta, và figuratu un calice supranatu da u munugramma IHS, abbreviu di Ghjesù è simbulu d'a compagnia di i Ghjesuiti.



### A Nunziata (A Vulpaiola).

Issu tritticu di legnu pulicromu, datatu di u 1511, rimanda à a scola taliana. Arricchisce u decoru baroccu di a chjesa di a Nunziata. In ghjò, ci hè a Madonna cù u Bambinu, trà san Petru, san Vincente, san Cesariu è san Martinu ; in sù, vanu figurate a Crucifissione è a Nunziata.

A Nunziata di Moltifau si presenta cum'è una navata unica, cù aperture nantu à i lati. Sant'Andria d'Omessa hè una chjesa stretta cù trè navate è Sant'Austinu d'Ortiporiu hà una navata larga affiancata di cappelle.

Una chjesa cù trè navate cuperte, di sputicu stile baroccu, cumpone a Nunziata di U Pratu di Ghjuvellina. In San Lurenu, a chjesa di listessu nome hè una custruzione "alla moderna", cù una navata larga assai è cappelle pocu fonde. In Vignale, San Lusoriu, chjamata dinò Santa Croce, hà una sola navata stretta. A Nunziata di A Vulpaiola fù, à l'origine, una navata unica incruciata cù un transetto assai longu.

### Niolu, un terra di rivolta ?

In a so storia, U Niolu hè campatu più d'una volta l'azione repressive mosse da e putenze chì cercavanu d'impatrunì si di l'isula, Genuva po a Francia. A strage di "l'impiccati di u Niolu" ferma impressa in a memoria, tramandata ch'ella hè da a tradizione à bocca quant'è da i storichi. Si tratta di una rivolta di i Niulinchi contru à u novu putere francese. A so rivolta entre ind'un insieme più largu, quellu di a resistenza populare di i Corsi dopu à Ponte Novu. In Niolu, a rivolta fù ammattata di manera viulente. E case di i ribelli funu brusgiate è e so bande funu sterpe. Pegħju chè cusì : ondeci omi patinu u supplizi di a rota è funu impiccati à l'arburi di u cunventu San Francesu di Calacuccia. L'affare si passò u 23 di ghjugnu di u 1774. Oghje ghjornu, ci hè una lastra da ramentà a strage. È u pueta Ghjuvan Teramu Rocchi scrisse in l'anni 1970 issa bellessima poesia, messa in pagħjella da a Filetta.

Stu scrittu ramenta a morte di Marcu Maria, u più giovanu, tombu à l'età di dicesette anni. Nantu à l'ondecimpicciati, sei eranu di Corscia, duu di L'Acquale in Lozzi, unu di Albertacce, unu di Bonamanacce (Calacuccia) è unu di Sidossi (Calacuccia). Issa storia, cù parechje altre storie listesse, hè datu à u Niolu a so nomina di pieve sempre in bullore, sempre in rivolta. À l'entre di u XVI<sup>mu</sup> seculu, u Genuvese Agostino Giustiniani parla di a distruzione di tutte e case di Niolu da L'Uffiziu di San Ghjorghi. Issa pulitica, chjamata a "disabitazione", mette in risaltu l'incapacità di u putere genuvese à guvernà a pieve : « *Facevano molto latrocinii e innumerabili mali, e per esser' loro in gran numero, e per l'asperità delle vie, non solamente non si possedano domar', ma cu' difficoltà si trovano, e appena si posseva fare una parte della justitia, e era oppressa quasi tutta l'isola da questi ladri, e perciò el Magnifico Officio prese per consiglio di destruggere tutte le habitatione di Niolo, e il consiglio per opinione mia fu buono, e credo che sarebbe grande errore, a redificarlo di nuovo* ». In a so Storia della Corsica, Marcantone Ceccaldi conta di manera precisa a disabitazione di u

Niolu, cumandata da Niccolò Doria, capu di e truppe genuvese in Corsica. Ci vole à sapè per altru ch'issa pulitica, cagiunata da u sustegnu ch'elli pertavanu i Niulinchi à i Cinarchesi in lotta contru à Genuva, tuccò dinò altre pieve in u pumonte di Vicu. Spiantate e so case, i Niulinchi funu spapersi sin'à a Terra ferma. Toccu a metà di u XVI<sup>mu</sup> seculu, l'auturità genuvese accunsentinu à ch'elli vultessinu in loche soie, ma messenu e cundizione à issu vultà : e case ci vulia à fà le di paglia o di legnu, è micca troppu alte (menu di ottu palmi). I Niulinchi ci vulia dinò ch'elli fessinu strade carruzzevule è ch'elli punessinu ogni annu un terzu di e terre cultivatevule. È guai à chì ùn rispettava isse cundizione, chì tandu li brusgiavanu a casa ! Ma Ceccaldi ci dice in u 1551 chì u drittu di custruisce in petre è di francà l'ottu palmi, aduprendu tandu paglia è legnu, fù puru cuncessu à a ghjente di Niolu. L'epica di a disabitazione hà lasciatu a so stampa nantu à Niolu, ch'ella sia nantu à a scumpartera di l'abitatu o l'architettura di e case. I paesi ch'è no vidimu oghje, Corscia per indettu, ùn sò micca sempre à u locu di e "ville" di prima.

### U rughjone di Paoli, Rustinu, Caccia...

À u centru ci hè Merusaglia, scumpartutua in parechje "ville". U core di l'epupee paulista si trova culà, in pieve di Rustinu. Hè culà ch'ella principiò è ch'ella cumplì a so storia. Pasquale Paoli nascì in Merusaglia in u 1725 è ci campò sin'à l'età di 14 anni. Cù u fratellu Clemente, fù à u capu di a lotta pè a Corsica independente trà u 1755 è u 1769. Si ritrovonu più di vinti anni dopu i due fratelli, in u 1790, quand'è Pasquale, vultatu da u so primu esiliu inglese, fù pigliatu in u scumbugliu di a Rivoluzione francese in Corsica. Hè tandu ch'ellu diventò u presidente di u primu Cunsigliu generale di a Corsica. Pasquale Paoli ùn hè affaccattu cusì à casu in a storia : u babbu Ghjacintu era ancu ellu patriottu di prima trinca. E memorie di Sebastianu Costa contanu i so fatti è ramentanu l'ambizione chì Ghjacintu avia pè a so patria. L'avvucatu, cancellere di Rè Tiadoru, face a leia trà ogni capu di a lotta è a so pieve d'origine. Quand'ellu scrive "Rustinu vole", o "Rustinu ùn vole", vole mintuvà anzi tuttu à Ghjacintu Paoli. À chì vole capisce u patrimoniu di u locu li tocca à cunnosce propriu bè st'epica di a storia, e so cause è e so conseguenze, chì li permetteranu di "leghje" issi territorii impastati da a lotta naziunale. Prima ci hè u paisolu di A Stretta di Merusaglia, duv'ellu nascì Pasquale Paoli. Hè in casa Paoli, duv'ellu hè oghje ghjornu u so museu ch'ellu serebbe natu. Ci hè dopu u cunventu San Francescu duv'ellu stetenu un tempu i fratelli Paoli. Clemente ci hè interratu. Ci hè ancu a chjesa paruchjale duv'ellu si maritonu è funu battezi i Paoli. Ci vole à tene conte ancu u paisolu di Pastureccia di Rustinu,

NIOLU U 23 DI GHJUGNU DI U 1774			
O Corsu ùn ti scurdà			
Cesaru ACQUAVIVA	32 anni	L'ACQUEALE	Fermati, tû chi passi. Qui hè l'altare sacru
Raimondu ACQUAVIVA	36 anni	L'ACQUEALE	Indu'ellu funu condannati à morte ondeci Niulinchi patriotti u 23 di ghjugnu di u 1774.
Antone ALBERTINI	36 anni	CORSIA	U più giovanu avia 17 anni.
Ghjuvanni ALBERTINI	48 anni	ALBERTACCE	Ogn'unu fù straziato, martirizzato è impiccatu in piazza di u so paese.
Marcu Maria ALBERTINI	17 anni	CORSIA	U so unicu peccatu era di fà fronte a l'oppressore francese è di difende a libertà di u populu corsu offesu in casa soia.
Ghjuvan' Stefanu ALBERTINI	35 anni	CORSIA	Rammintemuci u so sacrificiu
Don Ignazio GERONIMI	40 anni	BONAMANACCE	
Għjaseppu Maria LUCIANI	38 anni	SIDOSSI	
Don Ignazio MAESTRACCI	24 anni	CORSIA	
Għjuvan' Francescu MATTEI	40 anni	CORSIA	
Anghjulu ROMANI	26 anni	CORSIA	

### Calacuccia.

Cunventu San Francescu di Calacuccia. Ind'issu locu di memoria, una lastra ramenta a strage di "l'Impiccati di Niolu".

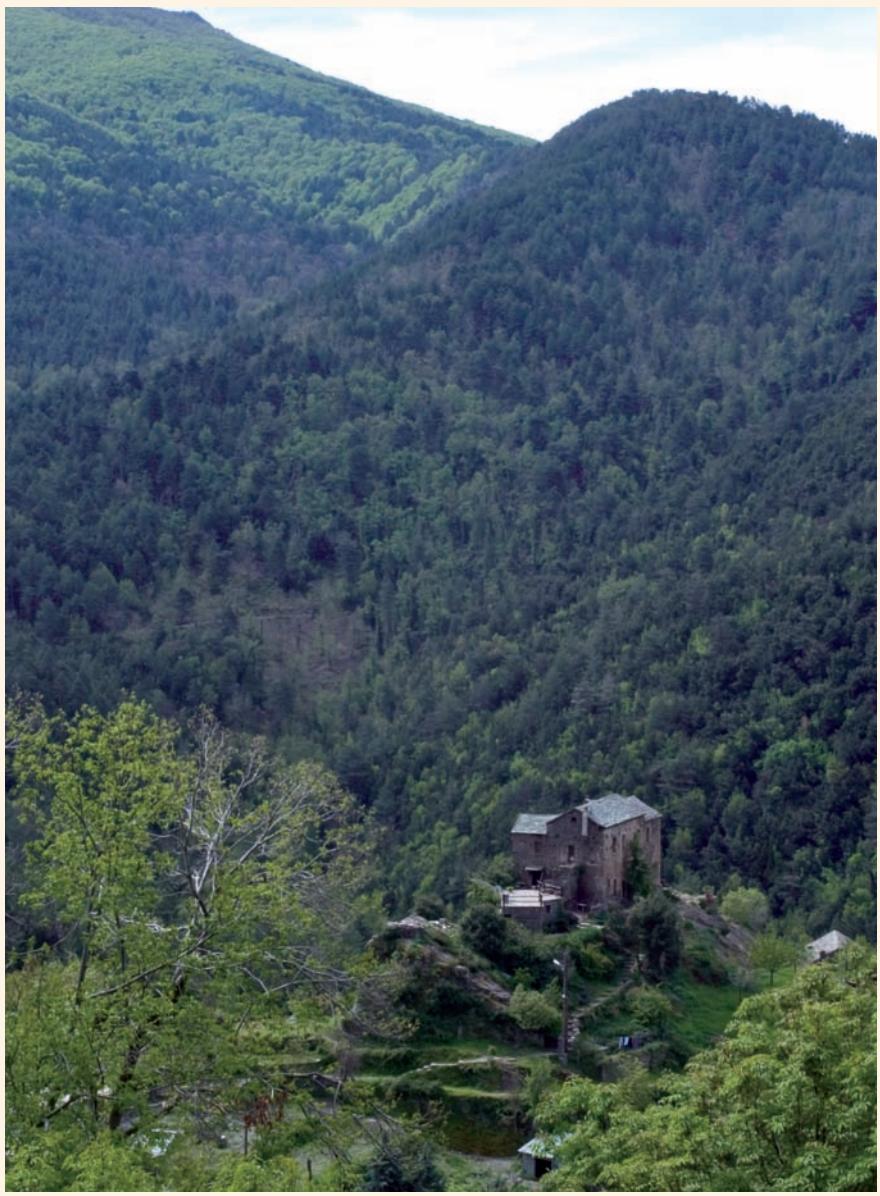
### A Pagħjella di l'Impiccati

*S'è vo ghjunghjite in Niolu  
Ci viderete un cunventu  
Di u tempu u tagliolu  
Ùn ci n'hà sguassatu pienu  
Eranu una sessantina  
Chjosi in pettu à u spaventu*

*Dopu stati straziati  
Da i boia o chì macellu  
Parechji funu impiccati  
Ci n'era unu zitellu  
L'anu tuttu sfracillatu  
È di rota è di cultellu*

*Oghje chì hè oghje in Corscia  
Fate ci casu una cria  
Si pate sempre l'angoscia  
Intesu dì Marcu Maria  
Era quessu lu so nome  
Mancu quindeci anni avia*

*Għjuvan Teramu Rocchi, 1975.*

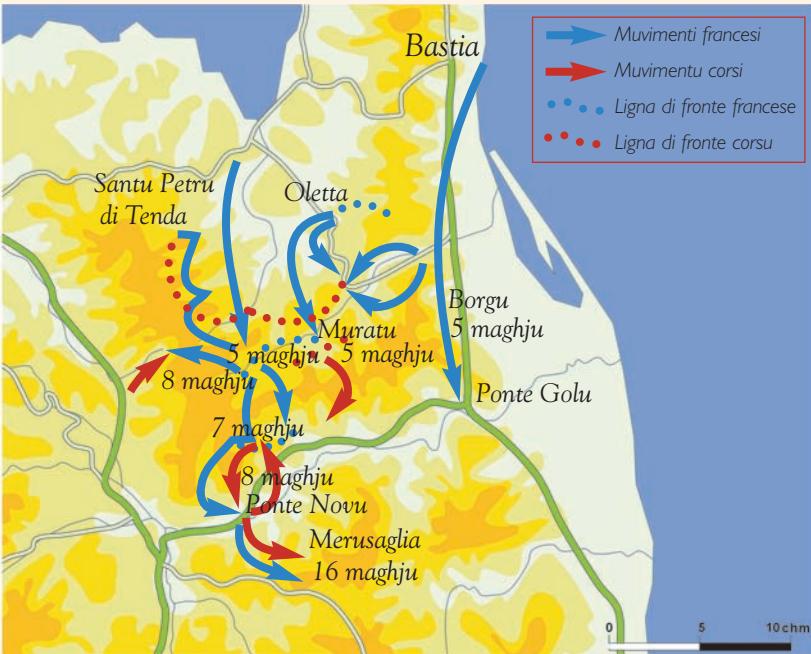


#### L'Alpa di Terchjine (Merusaglia).

Vista di una casa forte situata in L'Alpa di Terchjine (Merusaglia). Per un tempu, i pittori l'anu representata quant'è ch'ella fussi a casa nativa di Pasquale Paoli ma l'archivie è altre testimonianze mettenu a casa di i Paoli à u paisolu di Stretta, duv'ellu hè oghje u museu.

Caccia. U Rustinu marca dinò a fine di a storia di Paoli. Ci hè Ponte Novu, chì face da testimone di a battaglia, è chì torna locu storiku, locu miticu di a memoria, duv'ella và cummemurata tutti l'anni a battaglia è a disfatta di i Naziunali. Hè dinò in Merusaglia, in u 1889, chì i Corsi riescinu à rimpatrià e cennere di u Generale. A so casa nativa face à tempu da museu è da mausuleu. E so cennere sò in a cappella situata à par di terra.

oghje in a cumuna di Castellu di Rustinu. Hè a seconda patria di Pasquale Paoli, postu ch'ellu era u paese di a mamma, Diunissa Valentini. In a vita pulitica di Paoli, sò di primura altri lochi di a valle di Golu. Hè u casu di u cunventu San Francescu di Caccia, in Castifau, duv'ellu si cansò parechje volte vultendu da Balagna o da Nebbiu. In Castifau stessu, pudia esse allughjatu ind'è i Grimaldi d'Esdra o ind'è i Vincentelli, ma stava pè u più ind'è i frati franciscani. Hè in stu cunventu chì i so amichi, in u 1755, appruntonu u so ritornu da Napuli, redigendu i principii chì fundonu a custituzione paulista. L'architettura di u cunventu hè un mischju di arte rumanica è gotica, è a chjesa di petre nude risicheghja di falà si ne. Locu di storia, di pulitica è di scambii, hè dinò un locu di scontru trà a vita è a morte. U cunventu, alzatu è alzatu torna da u XV<sup>mu</sup> seculo in quà, mirava un rughjone fattu à triangulu, chì i so termini sò Castifau, Ghjuvellina è Petralba. I frati ci facianu scola à i zitelli di a pieve, frà altru à quelli di u paese abbandonatu di Sepula. Ci era una bibbiuteca, un durmitoriu è parechje camere. Hè un locu simboliku chì appartene à u patrimoniu sacru di a għejtievi di Castifau. Nantu à un monte chì suprana à Moltifau, ci hè una tavula d'orientazione chì permette di capisce cum'elli sò di punta Caccia è Rustinu, cù Golu chì corre à mezu. À chì hè d'ochju pò sculinà i paesi di u Rustinu, è si serebbe pussu cumunicà faciule trà u cunventu di Merusaglia è quellu di



### In tornu à Golu, a battaglia di Ponte Novu

Oghje ghjornu, à chì passa per isse sponde è vede u ponte spiantatu da un bombardamentu in tempu d'a seconda guerra mundiale - è torna accucciatu pochi anni fa - ùn pò figurà si ciò ch'ella fu a battaglia. Sta carta hè da spiecà ciò ch'è stalvò trà u 1 è u 16 di maghju di u 1769 trà e truppe francesi è quelle di Paoli.

I di maghju, l'armata francese hè in Oletta ; 5 di maghju, Pasquale è Clemente sò scacciati da Muratu ; 5 di maghju, i Francesi ripiglianu U Borgu ; 6 di maghju, Clemente Paoli lascia A Custeru ; 7 di maghju, Pasquale Paoli hè sciacciato da Santu Petru di Tenda, l'armata francese hè in Lenu è à A Canavaghja ; 8 di maghju, i Corsi contrattaccanu ma sò battuti in Ponte Novu ; 10 di maghju, i Francesi piglianu à Petralba ; 16 di maghju, i Francesi ghjunghjenu in Pastureccia po in Merusaglia.

### Allogħji privati

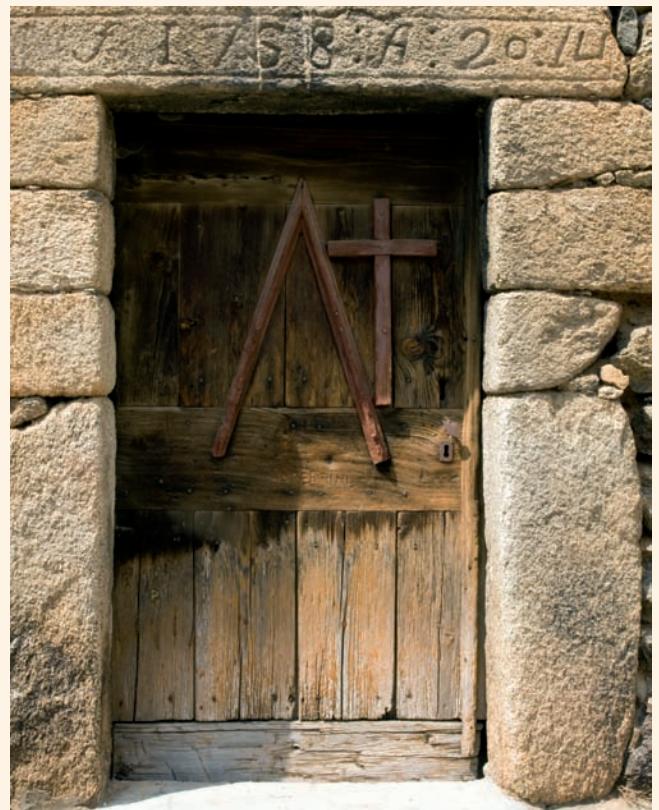
In valle di Golu, truvemu stampe di l'abitatu di tandu. Ci indezianu à puntu di a vita è di e faccende di l'epica muderna. Ci informanu nantu à i modi custruzzjoni è i materiali aduprati.

### Albertacce.

Ci hè da fà casu à l'assestu simetricu di i quattro messi da e duie parte di a porta : una petra verticale sustene trè petre orizuntale. Issa fotu hè propiu un ducumentu, chì prupone un veru discorsu, un sistema di comunicazione da disciuplċiċa (scrizzjoni nantu à u soprappa, segni nantu à a porta...). U soprappa sanicciu hè datatu di i tempi di u

Statu corsu. A nuzione di spazju privatu và messa in risaltu da a presenza d'oggetti simbolici (un cumpassu assuciatu à una squatra è à una croce) chì indettanu l'idea di mutale : u francà per entre in a casa, un mondu chì e so regule di vita vanu preciseate à chì e vole leghje. E tradizzjone vole ch'ella fussi stata issa casa a prima ad esse alzata cù dui piani. L'altre a piglionu dopu da mudellu.

Era di un certu maestru Matteu.





**U Pratu di Ghjuvellina.**

Un esempiu d'adattazione umana à l'ambiente muntagnolu : U Pratu di Ghjuvellina. À u pede di E Penne Rosse, chì si vedenu in daretu, u paese supranegħha a valle di Golu à 700 m d'altitutine. Hè spartutu in trè paisoli (Pratu Mezu, Pratu Supranu è A Casanova). U castellu di Serravalle hè nantu à u so territoriu.



### Divina (Monte).

À a fine di u Medieu, Divina hè unu di i paesi chì formanu a pieve di Casacconi, cù L'Olmu, I Prunelli, Carogna, Monte, A Ferlagħja, E Filette, A Penta, Furnoli, Ortiporiu, A Crocichja, Micuria, Sanvitu, Antibia, Casefelse, Campile, A Canaghja è Grampa...



#### **U Ponte à a Leccia.**

U Ponte à a Leccia, un locu nantu à a cumuna di Merusaglia guasi biotu à u XIX<sup>mu</sup> seculu, diventa u crucivia di u centru di a Corsica per via di l'apertura di a strada per andà in Balagna. Hè un ponte fattu da i Genuvesi. Hà quattru arcate, quì quella di u centru hè a più larga. Ci hè da fà casu à l'arcatelle fatte à manechja di spurtellu, chì sustenu i parapetti.

## Percorsu 5

### A valle di Golu, tocca da a sucetà industriale, torna un'entità

*À l'epica cuntempuranea, da u XIX<sup>mu</sup> seculu in quà, a valle di Golu torna un'entità.  
Di fatti, u scumbugliu maiò u cagiona l'apertura di e vie di cumunicazione maestre,  
chì permettenu di andà da Aiacciu à Bastia.*

U stradone naziunale 193 fù apertu in u 1827. Traccionu dinò strade di furesta. Una di queste tocca u Niolu à a fine di u XIX<sup>mu</sup> seculu, ma ci vulerà ad aspettà l'anni 1930 da pudè sbuccà in Ascu. Trà u 1878 è u 1894, si face a strada ferrata trà Bastia à Aiacciu, passendu pè Casamozza, U Ponte à a Leccia è Corti.

Tamantu cambiamentu ch'ellu hè, postu chì sin'à tandu, per andà da Bastia à a Balagna, si passava pè a Bocca di Tenda ! Isse vie facenu cresce i passa è veni di ghjente è di robba. A valle si trova tandu integrata in a mossa di l'indūstrie nove. Sti segni di mudernità facenu cuntrastu assai cù u trafalà di a sucetà paisana. A disbitera di i paesi è di e campagne lascia u locu à a machja, è l'allevu torna guasi l'unicu modu si stantà si la ind'issi rughjoni tralasciati. A piaghja hè tocca da a pressione demugraffica. À pocu à pocu, omi scalati da mare in dà facenu ricullà i limiti di i spazii ch'ella cunniscia è ch'ella battia a ghjente di u lucale : hè l'invenzione di l'alta muntagna. Hå da ingennà attività ecconomiche in i paesi di Niolu è di Caccia, quandu chì a storia di Pasquale Paoli permette un'ecenumia culturale.

#### **Una civiltà pastorale nata in tempi landani : Niolu, Ascu**

Omu di muntagna è di piaghja, chì batte i lochi salvatichi è vistighegħja i so cunfini, in a sucetà tradizionalu, u pastore hà sempre stunatu. L'attività pastureccia ingenna una forma di sucetà fundata nantu à l'aiutu è a solidarità familiare, nantu à a leia trà l'omu è l'animale. U patrimoniu di i Niulinchi stà prima in a so cunniscenza fundiata di e so bande. Ci hè dopu issa facultà di cunnoisce ogni pianta, ogni fiore è ogni animale salvaticu è di scutinà i nuli da pudè anticipà u tempu. I pastori curanu è "leghjenu" u so ambiente. Prove sicure di l'esistenza di a muntagnera subitu da u Neilitucu anzianu ùn ci n'hè, ma ùn ci hè tanti risichi di sbaglià si à pensà la cusì. Hè partendu da a Balagna ch'ellu vene à palesu stu misteru. U retale furmatu da i siti



Una Stretta in Albertacce.

À u primu pianu, si vede a facciata chjara di u Scalone (Casa Alfonsi).

1800

Apertura di u stradone  
naziunale 1827

1900

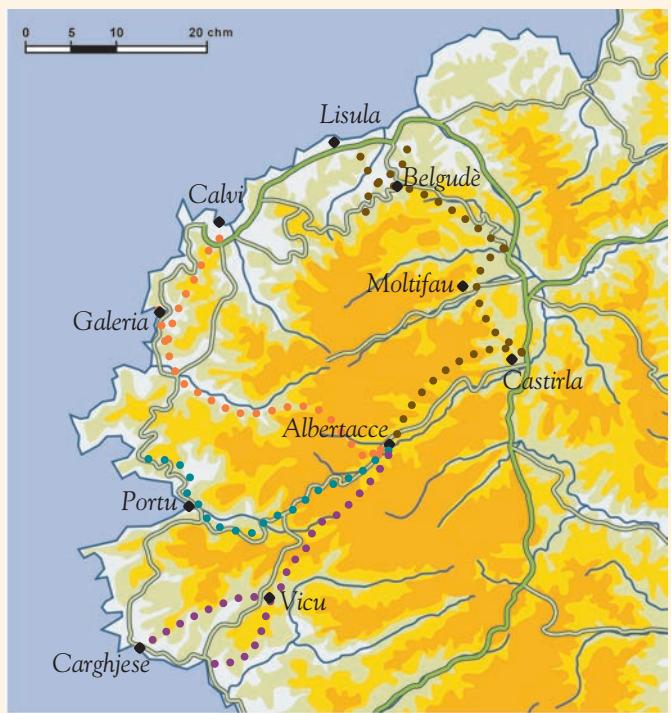
Apertura di a via ferrata  
Bastia-Corti, ferraghju 1888

Usina di Barchetta  
1897

2000

Usina di U Ponte  
à a Leccia 1920

Matræle di Calacuccia,  
1965-68



- Sorru
- Seve
- Balagna-Falasorma
- Balagna-Reginu

Muntagnere è impiaghjere di i Niulinchi à u XX<sup>mu</sup> seculo.

Testimunianze di Stefanu Albertini è di i fratelli.

di A Petra, Carcu, Monte Ortu, E Porte Vechje (Capu Bracaghju), Fughjone, I Campi (Marzulinu), E Canne è A Tana (fiuminale di u Fangu), cù l'aggrottu Albertini (Niolu) sò cullucati longu à vie di muntagnera belle cunnisciute. Stu sviluppu primaticciu di l'attività pastorale ùn hè nunda à chì vede cù quelle muntagnere è impiaghjere chì anu esistitu dopu, da i tempi storichi sin'à i primi di u XX<sup>mu</sup> seculo.

In u 2010, un testimone di Albertacce ci hà contu chì strade maestre di impiaghjera, partendu da u Niolu, ci n'era cinque. U viaghju à via di u Capi Corsu durava cinque ghjorni. Dopu falatu a valle di Golu, si accuglia omu in Biguglia. Bastia si francava di nuttata.

Per andà in Falasorma, i pastori ricullavanu à Golu à manu manca, ver di i stazzi di Tula. Da culà, attippavanu sin'à a bocca di Guagnerola ch'elli francavanu per ghjunghje à u stazzu di Puscaghja. Tandu facianu l'arretta pè a nuttata. Dopu, saltatu a bocca à Caprunale, falavanu a valle di u Fangu, francavanu a furesta d'Omata seguitendu una strada furestiera, passavanu in Barghjana, à U Mansu, è à I Tuvarelli duv'elli pudianu dorme. Più in ghjò, u mulinu di u Fangu facia da

crucivia : à chì pigliava à via di e piaghje di Calvi, di Calinzana è di Lumiu passendu pè a valle di u Marzulinu, à chì s'arrughjunava trà a piaghja di u Fangu è Calvi, da e parte di Bocca Bassa, di l'Argintella, di San Chilgu o di a Bocca à Sedia.

Per impiaghjà in a valle di u Reginu, i pastori falavanu A Scala di Santa Righjina sin'à u Ponte di Castirla. Ghjunghjanu dopu à Upulasca pè a Croce d'Albitru, crucivia chì dà nantu à tutti i i paesi di a Ghjuvellina. Po entrianu dopu in a valle di l'Ascu, nantu à Moltifau. Francavanu l'Ascu è facianu l'arretta. U ghjornu dopu, cullavanu in cunventu di Caccia per rifalà è seguità e vie tracciate in a piana di Castifau è in valle di Lagani. Pigliavanu u stradone per andà sin'à a bocca di San Culumbanu, passendu pè Servaghju. Sottu à a bocca, si truvavanu in Belgudè duv'elli pudianu piglià in trè direzzione : à via di a piaghja di u Reginu, di a piaghja di Losari, di u rugjhjone di U Filicetu.

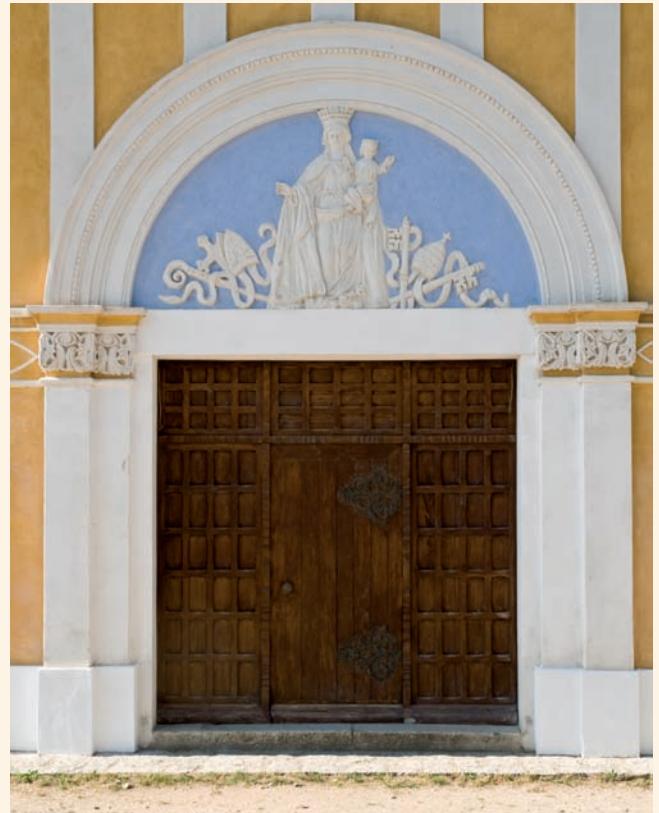
In Pumont, u Sia era u rugjhjone d'impiaghjera principale. E bande passavanu à Bocca à Manuella à via di a furesta d'Aitone è d'Evisa. Da culà, falavanu e borghe di a Spilunca per ghjunghje in Portu, po trincavanu à u nordu pè ghjunghje nantu à e terre di Ghjirulatu. Da culà, ci vulia à saltà a Bocca à a Croce, à u nordu di u paese d'Osani. E bande si pudianu arrughjunà dopu in valle di Tuara, trà da i stazzi di Vezia è u mare. Pè i pastori chì vulianu impiaghjà in valle di Fangu è da e parte di Galeria, vie ci n'era parechje. À quandu pigliavanu a

bocca di Palmarella, à u nordu-levante di Ghjirulatu, à quandu passavanu à a Sarrera è saltavanu à Bocca di Melza per ghjunghje à U Mansu o à I Tuvarelli...

A via più suttana d'impiaghjera pigliava ver di u meziornu-punente di u Niolu. Francava à Bocca à San Petru, duv'ellu ci hè un picculu uratoriu, falava a valle di a Tavulella, po cullava torna per francà à Bocca à Seve. E bande facianu l'arretta in San Roccu di Rennu. Dopu passavanu in Sant'Antone di Vicu, per impiaghjà in piana di Liamone, in Tiuccia, in Saone o, di più à u nordu, in Paomia.

### **U rughjone di e fiere : Niolu, Francardu**

A Santa di Niolu hè à tempu fiera è festa religiosa, è casca à l'epica di l'impiaghjera. L'8 di settembre, ghjornu di a Natività di a Madonna, a ghjente si accoglie in paese di Casamacciuli. A nomina di a Santa và liata à quella di u Niolu. Ci si ritrovanu Niulinchi, ma ancu ghjente di a Corsica sana. Per longu tempu, fù u locu di Corsica duv'ellu affaccava u più pellegrini (si chjamanu i santaghjoli). Ricullerebbe à a fine di u XVII<sup>mu</sup> seculo a Santa di Niolu, puru chì l'infuriazione turistiche parlessinu di cinque secoli in daretu pè u pellegrinaghju. L'abbate Gaudin a mintuveghja in u so viaghju in Niolu di u 1785. À a fine di l'anni 1820, une poche di deliberazione di cunsigli municipali, di quelli di Casamacciuli anzi tuttu, dumandonu chì e fiera fussi creata di modu ufficiale cù un'urdinanza reale. Frà issi ducumenti, ci sò chì parlanu digià di una frequentazione di più di 3 000 persone. Vint'anni dopu, una statistica mette a fiera di Niolu à u prima postu di e fiere corse per ciò chì tocca à u vulum di i scambii. In issu principiu di u XXI<sup>mu</sup> seculo, à a fiera li tocca à luttà contru à l'incerti chì minaccianu a so esistenza. St'incerti ponu tuccà l'evuluzione di e pratiche cummerciale quant'è quella di un'ecumunia campagnola culpita da a fine di u pastoralismu tradiziunale è da a disbitera di i paesi, ma toccanu dinò l'avvene di a cuscenza religiosa ind'un ambiente di scristianizzazione è di perdita di a cultura. À parè di tutti, a Santa di a fine di u seculo scorsu si sfiatava à pocu à pocu. Perciò, a ghjente di Niolu è a cumuna di Casamacciuli cercanu di rilancià a so fiera, denu li un versu arradicatu di più in a tematica "muntagna è sviluppu", in leia cù a situazione storica è geograffica di a pieve. Dipoi l'annu 2000, u scopu di "l'Associu per a Santa di Niolu" hè d'arrembà si à a fiera pè dà una mossa nova à l'attività artigianale di qualità, à un'agricoltura chì adopra robba è sapè fà nustrali, à attività spurtive à l'aria aperta è à un turisimu du-revule. Per l'ultimi anni, l'organizatori di a fiera anu stimatu chì trà 10 000 è 15 000 persone sò passati à a Santa.



Chjesa di Casamacciuli.



A prucezzione di a Santa.

A statula viaghja in testa. Hè pertata da ghjente di a cunfraternita di Casamacciuli, chì feranu a granitula ghjungi ch'elli seranu in campu di fiera.



Quì sopra, a statula di a Santa in Casamacciuli, festighjata u ghjornu di a Natività di a Vergine Maria, l'8 di settembre.

### Niolu, Ascu, a cunquista di lalte cime.

*Da a fine di XIX<sup>mu</sup> seculu in quà, uni pochi di muntagnoli scalati d'altri paesi d'Europa a si pruvonu cù e più cime alte di Corsica. U più famosu fù Felix Von Cube, un tedescu, chì vense in Corsica trà u 1899 è u 1904. Von Cube hà fattu vintuna spedizione in Monte Cintu, tredeci in Punta Minuta, quattordici à u Capu Tafunatu, una vintena in Paglia Orba... E so carte è i so raconti anu fattu assai pè a nomina d'issa parte di a Corsica, è sò affaccati dopu à ellu parechji altri alpinisti, anzi tuttu in Niolu, duv'elle sò e muntagne più alte di Corsica. Per onorà a so memoria, anu sbattezu a Punta Rossa (2 274 m) per chjamà la "Pic Von Cube". Assai dopu, i so travagli anu da ghjuvà à u Parcu naturale regiunale di a Corsica, quand'è l'amirale Michel Fabrikant tracciò u famosu GR 20. A possibilità di sfruttà i campi di neve face nasce stazione di schì in a seconda metà di u XX<sup>mu</sup> seculu in Ascu (1964-1991) e Niolu, sottu à a bocca à Verghju.*

À u sbuccà di a Scala di Santa Righjina, a fiera di Francardu si facia di maghju, à tempu ch'ella principiava a muntagnera. Oghje ghjornu, ci hè sempre una festa paisana, u 31 di maghju, cù una messa è una prucezzione. Ferma un ghjornu assignalatu pè a ghjente di Omessa è di Francardu, ma attività cummericale ùn ci n'hè più da u principiu di l'anni 2000 in quà.

### A valle di Golu, un asse d'industrializzazione

Face assai tempu ch'elle ci sò l'industria in valle di Golu. Longu à u fiume è à i so aghjunghjenti, mulini è franghji ci n'era tantu è più. Issa vuacazione và rinfurzata à l'epica cuntempuranea, in tempu di l'industrializzazione. À chì studià a llocalizzazione di i siti industriali in Corsica à u XIX<sup>mu</sup> è u XX<sup>mu</sup> seculu s'avvede ch'elli sò culucati più d'una volta in valle di Golu. À l'appirma, hè l'industria in tornu à u legnu chì si sviluppò. Da l'alta valle sin' à a piaghja, siti ne truvemu in Calacuccia, in Omessa-Francardu, in Merusaglia-Ponte à a Leccia, in Vulpaiola-Barchetta, in Lucciana-Casamozza. St'usine si danu à a trasfurmazione di u legnu, chì a materia prima a piglianu in e fureste à vicinu, anzi tuttu in Castagniccia. Da a seconda metà di u XIX<sup>mu</sup> seculu in quà, si sviluppanu longu à fiume attività di silvicultura, di metallurgia, di fabricazione di mattoni o di teguli. Più chè u fiume, hè a presenza di u stradone naziunale in a valle chì spieca chì l'usine sianu culucate culà. Ma ci era dinò a possibilità di piglià in Golu l'acqua chì abbisugnava à parechje tappe di a fabricazione o di a trasfurmazione. A sfruttera di u legnu ùn stà tantu à piglià a suprana nantu à l'altre attività : di fatti, entre ind'una filiera cumpletta è ingenna un veru mudellu economicu. L'affare ùn andò senza fà nasce u contrastu : hè tandu chì Paoli di Tagliu scrisse u so famosu "Lamentu di u castagnu". Ma sò parechje milliae d'impieghi ch'ella purtò a sfruttera di a furesta. A so vicata principiò in u 1885 è, da più à menu, l'affare durò sin' à u 1963.

### Statula di a Madonna Omessa.

In Omessa, in a cappella in piazza à a chjesa, ci hè un'antra statula di marmeru chì si pensa ch'ella serebbe di a fine di u Medieu.



L'usine eranu in Barchetta è in Ponte à a Leccia. A st'attività industriale li fù à favore a crisa chì culpia tandu u castagnu : perdia à pocu à pocu a so funzione di primura in l'alimentazione di i païsani, è era toccu da a malatia di l'inchjostru.

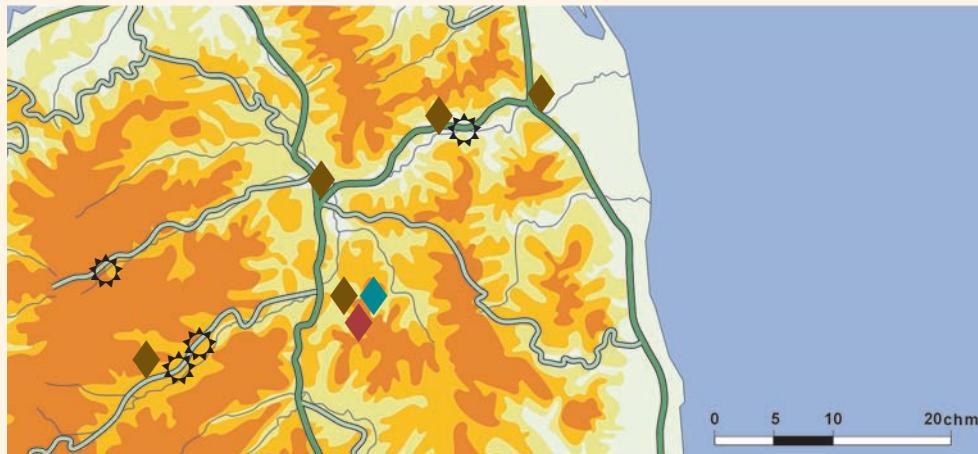
St'industria fraza assai legnu, è ogni castagnu pò rende sin'à 20 tonne. Da u legnu castagninu si cacciava u tanninu, una tinta chì ghjuvava da cuncìa u cogħju.

A sfrutterà di u legnu facia campà una populazione diversa assai :

pruprietarelli è pruprietaroni, lignaghjoli, sigantini, mulatteri, buttaghji (botte ci ne vulia assai da mette a tinta), buttegari, usheriaghji, caffitteri... È puru, listessa à u pueta, ci hè ancu un geograffu chì parlò di e malfatte di e sucetà di tinte è disse ch'ellu era un crimine di taglià tanti castagni. Isse tralāscite industriale ch'è no truvemu longu à Golu sò testimoni d'issi tempi duv'elli funu tagliati più di 2 000 ettari di castagneti.

Anu lasciatu e so stampe ancu l'attività in tornu à i materiali di custruzzjone è a sfrutterà di minere. Pè e prime, si vedenu sempre e muricce di l'usina di mattoni è di teguli di Frandardu.

Golu porghje abbastanza energia da pruduce eletricità. Issa vucazione nasce è si sviluppa à u xx<sup>mu</sup> seculu. Ci hè da mintuvà u matrale di Calacuccia (altitutine : 792 m) è l'usina eletrica di Suvenzia ; u matrale di Corscia, a so usina eletrica à l'entre di a Scala di Santa Righjina, è a centrale eletrica di Castirla (380 m) à u sbuccà di quella ; u matrale à u nordu di U Ponte à a Leccia (177 m) ; u matrale di i Prunelli di Casacconi (68 m) ; l'anziana usina eletrica di i Chjuselli, nantu à i Prunelli di Casacconi ; u picculu matrale di Gazza à i Prunelli di Casacconi ; u matrale di Lucciana. È ùn ci vole à scurdà si di micrucentrale nantu à l'Ascu...



- ☼ Centrale eletriche (Ascu : micrucentrale)
- ♦ Usina di mattoni è di teguli
- ◆ Metallurgia
- ◆ Trattamentu di u legnu



### **Capuralinu, Francardu, U Ponte à a Leccia, Barchetta : abitati recenti è tralāscite industriale**

E tralāscite industriale sò testimoni di u caratteru mumentanu di e fase d'industrializzazione chì anu fattu mutà tutti issi rughjoni. Omessa, cù i siti di Capuralinu – cava à l'aria aperta chì fù sfruttata trà u 1950 è u 1963 – è di Francardu, hè un centru attivu, quant'è u Ponte à a Leccia o Barchetta. Sin'à a fine di u XIX<sup>mu</sup> seculu, ind'issi lochi ci stava poca ghjente. Da tandu, si sò pupulati è sviluppati à pocu à pocu, à discapitu di u paese duv'ella hè a cumuna. Cusì fù pè Merusaglia chì si disbitò quandu chì u Ponte à a Leccia diventò un paisone pupulatu è fattivu.



#### **Francardu, un centru attivu (Omessa).**

A casata di i Luciani và liata di modu strettu à u sviluppu di a sigheria, detta sigheria ullandese. U legnu u piglianu in e fureste d'Aitone è di Valdu Niellu, vale à dì in alta valle di Golu, ma ancu da Verghju in là. E tavule à pena sgrussate sò anzi tuttu da a spurtazione. Facenu pè u più ligname, tavulette pè e tendine, manichi di spazzole... Dopu à u 1945, a mossa di ricuinstruzione euuropea rinforza l'attività di a sigheria. Quella si dà à pruduce traverse pè i cammini di ferru. A vicata di a sigheria fu in l'anni cinquanta : impiegava una quarantina di persone. A sigheria brusgiò in u 1975. Chjudì in u 1985 è u situ fù occupatu da una impresa di travagli pubblici.



### Barchetta, u fumaghjolu simbulu.

Quellu fumaghjolu di mattoni rossi, altu trenta metri, chì spunta in piana di Barchetta hè testimone di u passatu industriale di u rugħjone. Hè u segnu patrimoniale bellu palesu, chì lascia a so stampa nantu à u locu è definisce un paisagiu. Hè culà ch'ellu si cacciò u più acidu gallicu. À a fine di l'anni 1930 è sin' à u 1963, u situ camperà a so prima mutazione postu ch'elli ci feranu sulagħji di castagnu. À a fine di u XX<sup>mu</sup> seculo, a suċċet "Aprochim" ripiglia u situ è aċ-ċonċa u locu da sviluppà un'unità di trattamentu è di riciclu di u vetrū. Ma l'affare hè durat quant'è u pane caldu...

### Pitture di a storia, pitture di campagne

Paulu Matteu Novellini hè natu in Lento in u 1831. Morse miseriosu in Parigi in u 1921. A so formazzone a face anzi tuttu in Parigi, seguitendu i corsi di u pittore sguizzeru neoclasicu Marc-Gabriel Gleyre (1806-1874). In a seconda metà di u XIX<sup>mu</sup> seculo, e cumande pubbliche pè decurà i muri di e chjese è di i bastimenti ufficiali vanu pè u più à artisti d'issu stile. Si face chì Novellini ha puissut travaglià in Piana, in Casalabriva, in Calcatoghju, in Barrettali, à U Tassu, o puru in Mursiglia o Olmeta di Capi Corsu. À u museu Fesch, si pò vede u so San Petru, un oliu nantu tela di u 1866. In u so paese di Lento hè fattu uni pochi di bellissimi quatri è pitture da imbellisce a chjesa paruchjale di Santa Maria Maddalena. I so culori caldi è u so modu classicu di disegnà rinforzanu propiu bè u decoru iniziale, di stile baroccu. Hè pintu a volta di a navata, u via-cruce, un grande quatu di Santa Maria Maddalena è un quatu più chjucu figurendu u Sacru Core di Ghjesù. Ma hè fattu ancu opere prufane, pè u più pitture arradicate in a mitulugia storica di a Corsica. Cuntribuisce cusi à a representazione eroica di a nostra storia, pingħjendu in u 1870 un'alleguria di a Corsica à u XVII<sup>mu</sup> seculo è fendi ritratti di Sambucucciu, di Samperu, di Paoli è di Bonaparte, riprudutti à centunaie in litugraffia è in acquaforte. Iss'opere eranu da esse appiccicate nantu à i muri di e scole. Si pò ancu dì chì a representatione estetica di i giovani Corsi a furmonu assai i disegni di Novellini. In u 1889, quand'elle vultonu e cennere di Pasquale Paoli, Novellini uffrì à a cumuna di Merusaglia un quatu di a Madonna di u Carmine. Si trova oħġje ghjornu in a cappella funeraria di a casa Paoli.



Santa Maria Maddalena in chjesa di Lento.

Leone Carlu Caniccioni nascì in Aiacciu in u 1879 è mōrse in Courbevoie in u 1957. À chì fideghja u quatu “Sur la route, paysans corses allant à la Santa, foire aux bestiaux” capiscerà subit chì Caniccioni hè u pittore di a valle di Golu. A so nomina franco e fruntiere di l’isula, è quatri di soiu ne truvemu in u mondù sanu. U so “Préparatifs pour la foire” (1913) hè à u museu di San Francisco. Ci hè antru quatu in Leipzig (Alimagna), è unu in New-York (“Femmes corse à la fontaine de Moltifao”, 1929)...Originarii di Moltifau, i so genitori si stabbiliscenu in Parigi in u 1880. A a Scola di l’Arte decurative, po, in u 1899, à a Scola di e Belle Arte, i so maestri Gérôme è Ferrier ùn sò qualvolgiasiasi pittori. In tempu di a Prima Guerra mundiale, Caniccioni particeghja à a battaglia di Verdun. Hè fattu cavaliere di e Legione d’onore in u 1927 è membru permanente di u Cumitatu di l’Artisti francesi. Dopu a Seconda Guerra mundiale, sarà cunservatore di u museu Roybet Fould in Courbevoie (Hauts de Seine). Ricumpense è premii ne riceve tantu è più... Frà issi premii, duì seranu di l’Accademia di e Belle Arte. Li hè toccu à scumbatte cù e mosse artistiche di a so epica, l’impressiunismu è u postimpressiunismu, è à caccià si da l’academismu schiettu lasciatu li da i so maestri. In Moltifau, a tradizione di i pittori di campagna si cuntinueghja cù l’opere di Gérard Dominici.



Ponte di Castirla.

### **U ponte di Castirla, u Ponte à a Leccia, u Ponte Novu... storie di ponte**

I ponti facenu a storia di a valle. Si sviluppanu e tecnulugie, si allarganu e vie terrestre, si custrisce u camminu di ferru, è uni pochi di ponti entrenu in u patrimoniu. U Ponte à a Leccia hè scrittu à l’inventariu di i munimenti storichi cù un arrestatu di u 1928. Hè un ponte genuvese, allargatu dopu quand’ellu cresci u carriaghju. U Ponte Novu, ristoratu è allargatu una prima volta trà u 1770 è u 1778, l’hà fattu saltà a resistenza di settembre 1943. Ogni 8 di magħju, ci cummemuregħjanu a battaglia famosa, cù una messa cantata è a participazione di ghjente travestute cù panni di l’epica. U ponte n° 1, nantu à a cumuna di Campile, hè situatu vicinu à locu chjamatu San Leunardu. Data di u XIX<sup>mu</sup> seculu è permette di francà à Golu in Barchetta per andà in Campile è in Castagniccia. Hè un ponte à quattro arcate, è u so parapettu metallicu l’anu messu ùn hè tantu. À vicinu, u ponte n° 2 nantu à u Casacconi hè dinò di u XIX<sup>mu</sup> seculu. Hà duie arcate è fù ristoratu à u XX<sup>mu</sup> seculu.

### **U camminu di ferru entre ancu ellu in u patrimoniu**

Sviluppattu da a seconda metà di u XIX<sup>mu</sup> seculu in quà, u camminu di ferru corsu colla longu à Golu sin’ā a gara d’Omessa-Francardu.

Per ragione diverse, quella di Casamozza è quella di u Ponte à a Leccia apprufittanu di a so pusizione in crucivia. Pè ciò chì tocca à l'opere d'ingegneria, ci vole à mintuvà u ponte di u Vergaghju, nantu à I Prunelli di Casacconi, vicinu à un ponte genuvese inruvina. Hè un viadottu pertatù da dui pilastri maestri, alti 24 metri. Nantu à e sponde, s'arremba à sostegni fatti à arcata. Per andà da Francardu à Capuralinu, à l'ingegneri li hè toccu à fà accunciamenti di quelli : un tunellu longu 221 è un ponte longu 523 m.

### **U cutidianu : campà è travaglià in paese**

I paesi ch'è no cunniscimu oghje sò furmati di case di parechji epiche. Une belle poche sò di u XIX<sup>mu</sup> seculu, in tempu di a crescita demograffica. S'è no pigliemu à Campile, ci avvidimu chì parechje case anu ancu un gratajhju è un fornu. Per u più, u locu di vita cerca d'un esse troppu luntanu da i lochi di travagliu. Ma certe culture imponenu di custruì for di paesi. Hè u casu di parechji pagliaghji è casette chì testimunieghjanu di a leia trà i paese è e so campagne luntane.

### **Lochi mitichi : e legende danu un significatu à e forme di u rilevu**

In Niolu, legende da spiecà a forma di u Capu Tafunatu ci n'hè o mancu dueie. Una vene da Albertacce. I pastori avianu dumandatu à Ghjuberga, un signore di u lucale, di custruì un ponte sopra à Golu. Quellu firmò un pattu cù Satanassu : s'ellu era fattu ind'una nuttata u ponte, u signore derebbe in pegnu à u Diavule l'anima di a prima persona chì francherebbe u ponte. A figliola di Ghjuberga, impenserita, chjamò à San Martinu à a riscossa. U santu pensò à una fisica : fece cantà un ghjallu prima ch'ellu si pisessi u ghjornu, è Satanassu, ùn avendu finitu u ponte, sfrumbulò u so martellu chì tufunò a muntagna...

### **Lochi di devuzione**

À quattro chilometri da Mariana, sottu à u Borgu, nantu una costa chì supranegħha a piaghja, ci hè à u locu chjamatu Nepitaccia una grotta dedicata à Santa Divota. Tempi fà, ci andavanu in pellegrinagiu u 27 di ghjennaghju. E donne ci facianu i "Patenostri di Santa Divota", chì ghjeranu piccule cullane in perle di vetro. A ghjente dice ch'ella riculierebbe issa traduzione à i primi cristiani, quand'elli si piattavanu ind'issa grotta per celebrà u so cultu.

U Borgu.



# Lessicu

**À sanguisuga, à serpu** (fibbia) : forme animale ch'elle ponu piglià e fibbie antiche. A *sanguisuga* latina hè a nostra sanguetta.

**Àbside** : parte meza tondula à un capu di a ghjesa, di punta à u purtone.

**Acquapende** : territoriu delimitatu da e creste di spartiacque. Tutta l'acqua chì ci fala và accolta in fatta fine ind'un fiume principale, quellu chì dà u so nome à l'acquapende.

**Antrupumorfu** : chì s'assumiglie à un omu, da u grecu *antropos*, essere umanu, è *morfe*, forma.

**Arcatella** : ornamento fattu cù parechje piccule arcate chì si seguitanu.

**Bancale** : tomba preistorica rettangolare circundata di petre ficate in terra nant'à u so tagliu, senza chjappa da sopra.

**Boccu** : volume d'acqua di un fiume chì fala ind'un certu tempu ind'un locu datu. Di regula, si calculeghja in m<sup>3</sup> à seconda.

**Capitellu** : elementu d'architettura in cima di una colonna o d'un pilastro. Di regula, hè di petra zuccata.

**Carriaghju** : traficu di carri, carretti è carrittelli...

**Castrum** : insieme furtificatu di u Medieu, fattu nant'à un poghju, cun casunate è qualchì volta un castellu.

**Coru** : partendu da u purtone, hè a parte di a chjesa dopu à u transettu, duv'ellu stà u cleru.

**Cunfraternita** : associu di laichi chì s'impegnanu in a vita religiosa.

**Indulgenze** : in a teulugia catolica, hè a remissione di i peccati accurdata da a Chjesa. Ci era duie manere per ottene la, sia dendu soldi (limosina à i poveri o doni à a Chjesa), sia fendo un attu di fede (pellegrinaghju...).

**Intaglia** : petra dura zuccata. E zucature sò incavate, à l'incontrariu di u cammeu, duv'elle sò in risaltu.

**Ligname** : legnu chì ghjova da custruì, è micca da scaldà.

**Macina** : petronculu duv'elli vanu sfracicati i granelli di a biada.

**Macinella** : petra attundulita da sfracicà i granelli.

**Mudiglione** : ornamento zuccatu chì sostene una curnice.

**Narcece** : parte di una chjesa duv'elli si tenianu quelli chì battezi ùn eranu.

**Navata** : parte rettangolare di a chjesa, duv'elli stanu i fideli.

**Necropoli** : in grecu, vole dì “cità di i morti”. L'archeologhi adopraru a parolla per mintuvà i cimiterii antichi.

**Plebania** : nome latinu datu à l'epica paleucristiana à a chjesa battismale alzata à u centru di a pieve. Avia dinò una funzione ghjudiziaria. In corsu hè datu a parolla “pievania” o “piuvania”, cum'è a parolla *plebe* (populu, ghjente) hè datu “pieve”.

**Pulicromu** : di parechji colori.

**Puliteisimu** : credenza in parechji dii. Hè u cuntrariu di munuteisimu, quand'omu crede in un diu solu.

**Reticulatu** : frisgiature fatte à ligne chì s'incrocianu è s'intreccianu, cum'è un reta. I preistorichi dicenu ch'elle sò e più vechje.

**Silvicultura** : sfruttera di a furesta.

**Tavulatu** : piattaforma orizuntale di u ponte, chì sopra ci và postu u stradone, a strada ferrata... Tempi è tempi fà, era di tavule di legnu, è u nome hè fermatu puru chì i tavulati fussinu avà di petre o di metallu...

**Tralascita industriale** : nantu à un territoriu, stampe è ruvine di attività industriale passate.

**Transettu** : ind'una chesa latina fatta à croce, hè u “bracciu” di a croce. Spicca u coru da a navata.

**Turrione** : torra maestra di un castellu.

**Vicata** : epica duv'ella rende propriu bè un'attività ecconomica.

**Villa** : in tempu di Roma, era un gran duminiu agriculu cù terre è abitazione. Hè pigliatu dopu u significatu di paese.

# Orientations bibliographiques

ACQUAVIVA (L.), La Préhistoire et la protohistoire du Niolu, Numéro spécial, *Les journées corses, Recherches Régionales*, vol. 22, n°3, Nice, 1980, pp. 125-129.

ACQUAVIVA (L.), CESARI (J.D.), *Lumières de granite, La Corse à l'aube de son Histoire*, Edicorse, 1990.

ANTOLINI (G.P.), *Le Niolu préhistorique*, Parc Naturel Régional de Corse, 2008.

ANTOLINI (G.P.), *Résultats d'opérations de prospections thématiques annuelles avec sondages d'évaluations à Sidossi*, BAHC, 3, 2009, pp.13-29.

ANTOLINI (J.C.), *La toponymie au service de la connaissance archéologique*, Encyclopaedia Corsicae, IV, Editions Dumane, IV, p.152-153.

APPINZAPALU (M.), *Racconti è fole di l'Isula Persa*, L'Ammaniti, CRDP, 1997.

ARRIGHT (J.-M.), JEHASSE (O.), *Histoire de la Corse et des Corses*, Perrin/Colonna Editions, 2008.

CESARI (J.) (sous la direction de), *Corse Antique*, Editions du patrimoine, 2010.

CAMPOCASSO (P.J.), « Les usines de tanin, 1882-1963 », in Ravis-Giordani (G.), *Atlas ethno-historique de la Corse*, Editions du comité des travaux historiques et scientifiques, 2004, pp.92-93.

CAMPOCASSO (P.J.), « Un siècle de production d'électricité, 1882-2000 », in Ravis-Giordani (G.), *Atlas ethno-historique de la Corse*, 2004, pp.94-95.

CAMPOCASSO (P.J.), « Essor et crise de l'industrie, 1830-1960 », in Ravis-Giordani (G.), *Atlas ethno-historique de la Corse*, 2004, pp.98-99.

COLONNA (A.), LÉON-CHARLES CANNICCIIONI, en ligne, *Comité du patrimoine de Moltifao*.

CUCCHI (T.), *Production et distribution de biens d'origine animale en contexte seigneurial de Haute Corse : la faune mammalienne de la salle 1 du castrum de Rostino (XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle)*, BAHC, 1, 2003, pp. 70-93.

DESIDERI (L.), TIÈVANT (C.), *Almanach de la mémoire et des coutumes - Corse*, Albin Michel, 2005.

FAGIANELLI (C.), « La pastorale franciscaine -

La situation religieuse à la fin du XV<sup>e</sup> siècle », *Le Miracle des chapelles corses*, Beaux Arts Magazine, Hors Série, 2001, p.5.

FAGIANELLI (C.), « Le programme iconographique : les saints médiateurs », *Le Miracle des chapelles corses*, Beaux Arts Magazine, Hors Série, 2001, p.38.

GIUSTINIANI (A.), *Description de la Corse*, (préface, notes et traduction d'Antoine Marie Graziani), Editions Piazzola, Ajaccio, 1993.

GRAZIANI (A.M.), « L'abandon du Niolu », *Encyclopædia Corsicae*, IV, Editions Dumane, p. 371.

ISTRIA (D.), *Pouvoirs et Fortifications dans le Nord de la Corse - XI<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle*, Editions Piazzola, 2005.

JEHASSE (O.), *Corsica classica*, La Marge éditions, 1986.

MATTEI (M.), *Le baroque religieux corse*, Albiana, 2009.

MAZZONI (T.), « Le peintre Novellini de Lentu (1831-1921) », en ligne, site commune de Lentu.

MÉRIMÉE (P.), *Notes d'un voyage en Corse (1840)*, AdamBiro, 2001.

MORACCHINI-MAZEL (G.), *Les Eglises Romanes de Corse*, I-II, Klincksiek, 1967

MORACCHINI-MAZEL (G.), *Corsica Sacra, I, IV<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècles*, A Stamperia, 2004.

PASQUALAGGI (D.), *Essai sur l'habitat de l'âge du bronze en Corse*, BAHC, 1, 2003, pp.38-54

PASQUALAGGI (D.), *Carte archéologique de l'âge du fer corse*, BAHC, n 3, 2009

QUILICHINI-PÈCHE (K.), *L'art rupestre de la Corse : essai de mise en relation iconographique et technique avec les grands sites de Méditerranée occidentale*, BAHC, 1, 2003, pp.15-37.

RAVIS-GIORDANI (G.), *Atlas ethnohistorique de la Corse*, Editions CTHS, 2004

SALONE (A.M.), AMALBERTI (F.), *La Corse. Images et cartographie*, Piazzola, 1992.

SIMI (P.), *Précis de géographie physique, humaine, économique, régionale de la Corse*, BSSHNC n°11, 1981.

WEISS (M.C.), *Prehistoire de la montagne corse. L'exemple de la haute vallée du Niolu*, Centro Convegno AMGA, Gènes, 1998.

WEISS (M.C.), *L'art rupestre de la Corse*, E Petre Scritte, Albiana, 2003.

WEISS (M.C.), ANTOLONI (G.F.), *Une statue-menhir de la montagne corse : San Ghjuvan Battista III*, 2006.

# Ressources en ligne :

<http://www.culture.gouv.fr/culture/inventai/patrimoine/>

Inventaire du patrimoine culturel présenté sous forme de bases de données avec accès par département, cantons, communes (Ministère de la Culture et de la Communication, direction architecture et patrimoine, notamment la Base Mérimée)

<http://moltifincu.free.fr/CANNICIONI.htm> sur Léon-Charles Cannicciioni

<http://www.office-tourisme-niolu.com/> Site de l'Office du Tourisme du Niolu, présente les ressources patrimoniales et une intéressante carte animée du Niolu (avec chemins de randonnées)

<http://www.pontelecciamorosaglia.com/fr/office-de-tourisme-ponte-leccia-haute-corse.html>. Site de l'Office du tourisme de Ponte Leccia-Morosaglia qui présente des informations et des images sur le patrimoine du canton Castifao-Morosaglia

<http://elizabethpardon.hautefort.com/tag/rustinu>. Un site privé qui offre une interprétation personnelle, instructive et militante du patrimoine artistique de la Corse avec des incursions vers Castirla, Gavignanu ou le Rostinu...

<http://www.altu-casacconi.fr/> Site du Sivu de l'Altu di Casacconi avec une entrée par commune.

A visiter : **Le musée archéologique du Niolu, à Albertacce .**

# Illustrations

Carte p.11 (d'après Istria (D.), 2005, p.51)

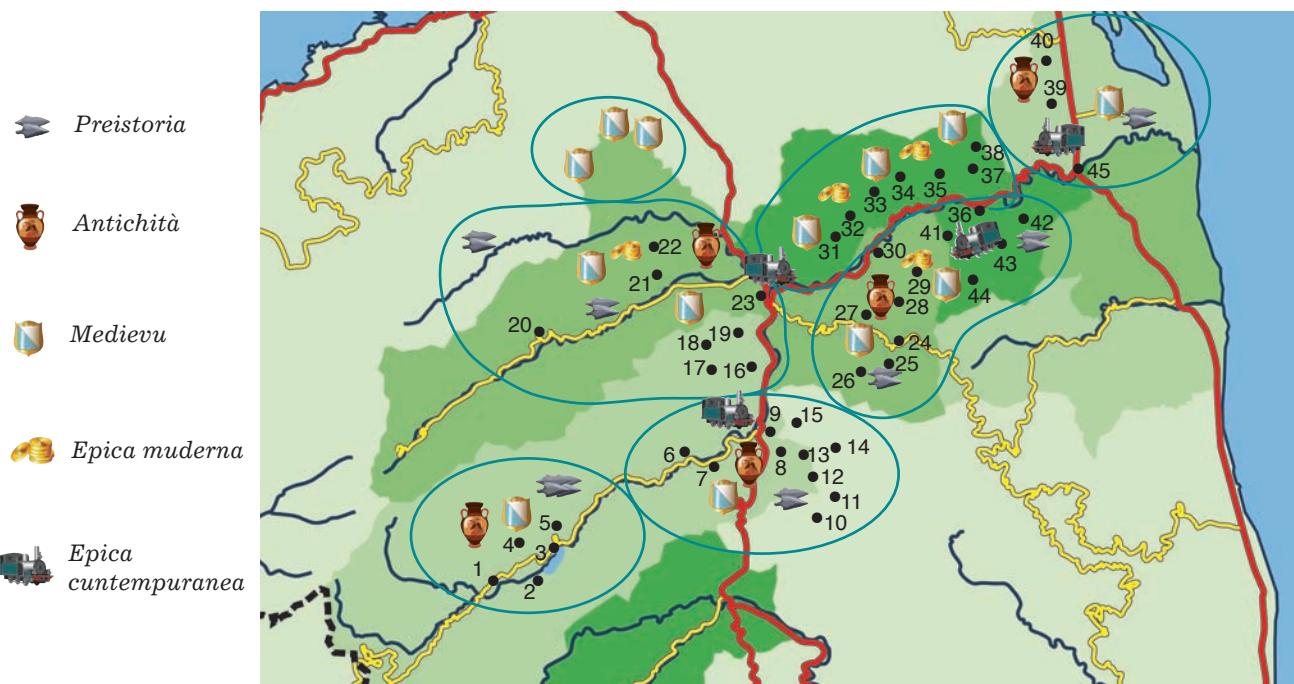
Carte p.16 (d'après Istria (D.), 2005, p. 54)

Schéma p.17 (d'après Istria (D.), 2005, p.349)

Carte p.25 (d'après "lentu.com/Histoire/batail")

Carte p.33 (d'après Ravis-Giordani (G.), 2004, p.98)

U patrimoniu di a valle di Golu stà anzi tuttu in a valle ella stessa. Difatti, ciò chì ci pare oghje ghjornu un fattu bellu à palesu - vale à dì l'esitenza una via di circulazione è di scambii umani longu à Golu, asse maestru di a Corsica - hè propiu u risultatu di una custruzione storica chì ghjè andata pianu pianu. Si pò dì chì a valle di Golu ùn hè un'entità chè da u XIX<sup>mu</sup> seculo in quà. Hè u fruttu di trè faktori : prima, ci hè l'apertura di e strade è i stradoni in l'anni 1820, dopu a creazionu di a camminu di ferru in l'anni 1880-90, po u sviluppu industriale di a prima metà di u XX<sup>mu</sup> seculo... Nanzu, i rugjhioni chì s'accoglienu longu à Golu è à i so aghjunghjenti anu campatu l'epiche principale di a preistoria è di a storia di a Corsica. Prima di turnà pieve, s'arradicheghjanu in u Neolithicu landanu, po in l'Antichità rumana chì li derà forma. Niolu, Ghjuvellina, Vallerustie, Caccia, Rustinu, Bigornu, Casacconi, Marana : eccu i territorii chì spuntanu da issa cronaca cusì longa è chì tenenu in elli uni pochi di i più gran tesori di u patrimoniu di a Corsica è di a memoria di e so lotte naziunale.



- |                      |                            |                         |                             |
|----------------------|----------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Albertacce        | 13. Lanu                   | 24. Merusaglia          | 35. A Vulpaiola             |
| 2. Casamacciuli      | 14. San Lurenzu            | 25. Castineta           | 36. Barchetta               |
| 3. Calacuccia        | 15. Aiti                   | 26. Gavignanu           | 37. Scolca                  |
| 4. Lozzi             | 16. U Pratu di Ghjuvellina | 27. Valle di Rustinu    | 38. Vignale                 |
| 5. Corscia           | 17. Castiglione            | 28. Castellu di Rustinu | 39. Lucciana                |
| 6. Ponte di Castirla | 18. Upulasca               | 29. Bisinchi            | 40. U Borgu                 |
| 7. Castirla          | 19. Pedigrisgiu            | 30. Ponte Novu          | 41. Campile                 |
| 8. Omessa            | 20. Ascu                   | 31. A Canavaghja        | 42. I Prunelli di Casacconi |
| 9. Francardu         | 21. Moltifau               | 32. Lentu               | 43. L'Olmu                  |
| 10. Carticasi        | 22. Castifau               | 33. Bigornu             | 44. Monte                   |
| 11. Cambia           | 23. Ponte à Leccia         | 34. Campitellu          | 45. Casamozza               |
| 12. Erone            |                            |                         |                             |